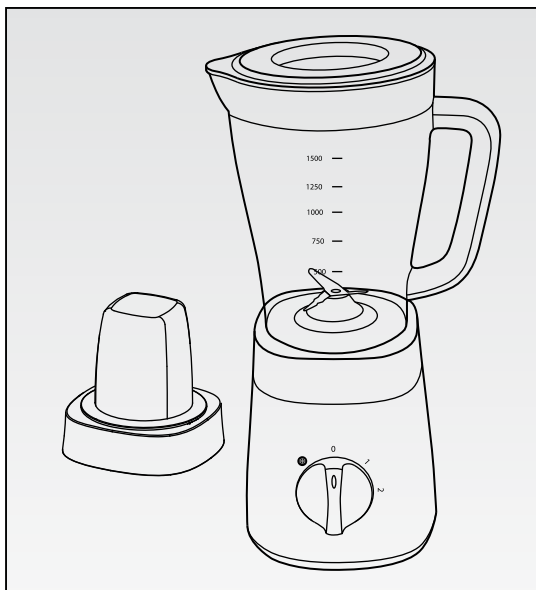


Ariete



***Frullatore
Blender
Mixeur
Mischer
Mezclador
Liquidificador
Menger
Blender
Μίξερ
блендер
змішувач
Mikser
خلاط***

CE EAC

576/2

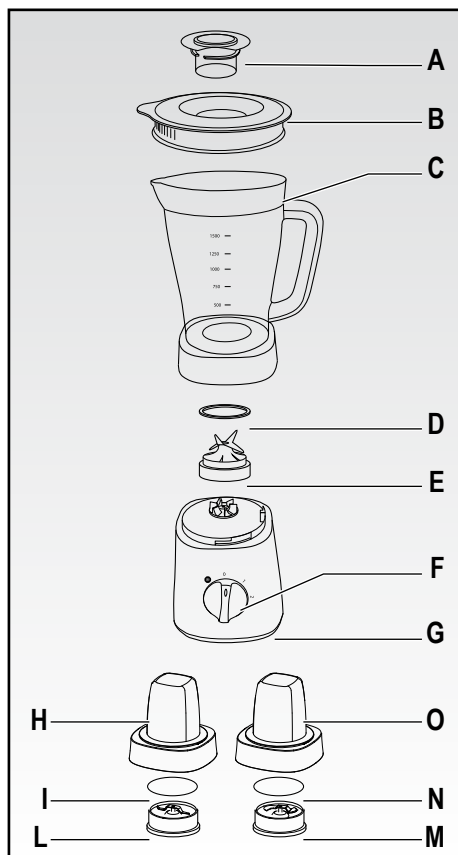


Fig. 1

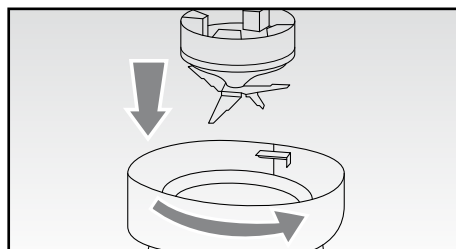


Fig. 2

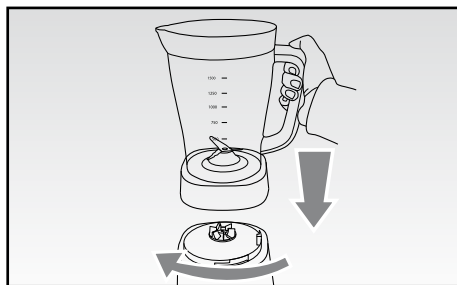


Fig. 3

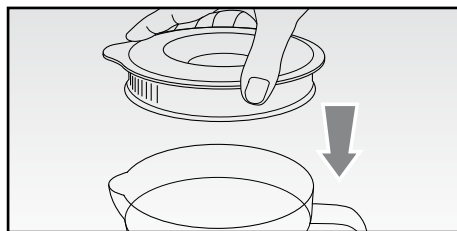


Fig. 4

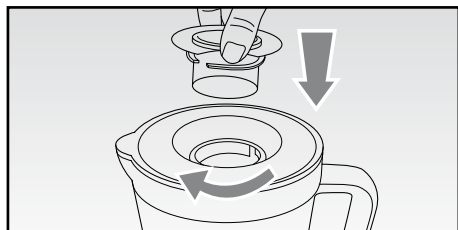


Fig. 5

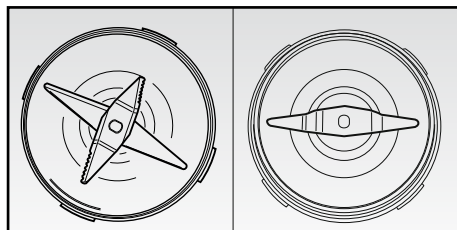


Fig. 6a

Fig. 6b

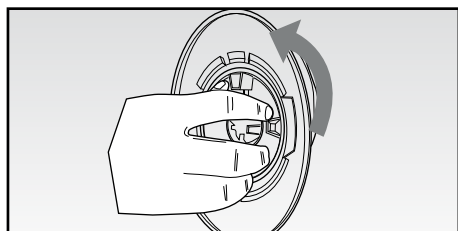


Fig. 7

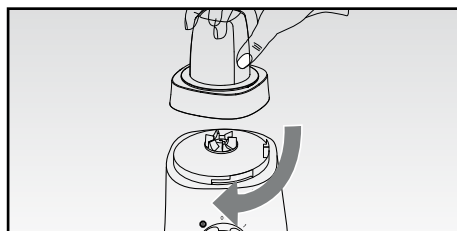


Fig. 8

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarci che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
9. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
10. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
11. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
12. Assicurarci di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
13. Non toccare mai le parti in movimento.
14. Non inserire mai le mani nella tazza quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
15. Le lame sono ben affilate, prestate la massima attenzione durante la loro pulizia.
16. Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
17. Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
18. Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: carne con ossa).

19. Preparare la tazza del frullatore con gli elementi da frullare e montarlo sul corpo motore prima di collegare la spina alla presa di corrente.
20. Il prodotto è stato progettato in modo che sia funzionante solo se la tazza del frullatore è stata montata correttamente. Qualora questo non si verificasse, portare il prodotto ad un centro assistenza autorizzato.
21. Non trasportare il frullatore tramite la maniglia della tazza.
22. Prima di togliere il coperchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la lama sia completamente ferma.
23. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontani dalle lame e da parti in movimento.
24. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
25. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
26. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
27. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
28. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
29. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
30. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
31. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

32. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.



33. ■ Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Consumo energetico in modalità off: 0,0 W

Il frullatore, unendo la professionalità alla praticità dell'uso, diventerà un insostituibile aiuto in cucina:

- comodo da usare, grazie al tappo del coperchio che permette l'inserimento degli alimenti durante il funzionamento.
- ideale per preparazioni istantanee.
- indispensabile per ottenere velocemente ottime granite e golosi frullati.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Tappo
- B Coperchio
- C Tazza
- D Guarnizione
- E Gruppo lame
- F Manopola di funzionamento (❄ - 0 - 1 - 2)
- G Corpo motore
- H Contenitore macinino caffè
- I Guarnizione
- L Lama macinino caffè
- M Lama macinino multiuso
- N Guarnizione
- O Contenitore macinino multiuso

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE:

Anche se l'apparecchio è inutilizzato, scollegarlo dalla presa di corrente elettrica prima di montare o togliere le singole parti o prima di procedere con la pulizia.

Preparare il recipiente con gli elementi da frullare e montarlo sul corpo motore prima di collegare la spina alla presa di corrente.

- Inserire la guarnizione sul gruppo lame (E); tenendolo per il manico, posizionare il gruppo lame (E) sul fondo della base del contenitore. Fissare il gruppo lame (E) ruotandolo in senso antiorario fino a bloccarlo (Fig. 2).
- Posizionare la tazza (C) sul corpo motore (G) in modo corretto e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo (Fig. 3).

- Tagliare gli alimenti in piccoli pezzi e inserirli nel contenitore in una quantità tale da non superare il livello massimo.

Aggiungere il liquido. Chiudere la tazza (C) con il coperchio (B) (Fig. 4).

NOTA: La proporzione corretta è 2 parti di cibo e 3 parti di liquido per un tempo massimo di 30 secondi.

- Chiudere il foro superiore del coperchio (B) inserendo l'apposito tappo (A) ruotandolo in senso orario (Fig. 5).
- Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente elettrica.
- Mettere in funzione l'apparecchio ruotando la manopola di funzionamento (F) in senso orario fino al primo scatto (bassa velocità) o al secondo scatto (alta velocità) per azionare le lame. Ruotando la manopola di funzionamento (F) in senso antiorario orario, si attiverà la funzione PULSE (❄️).
- Per interrompere il funzionamento, ruotare la manopola di funzionamento (F) in posizione «0».

ATTENZIONE:

Nel caso l'apparecchio non si azionasse, verificare che la tazza sia posizionata correttamente. L'apparecchio è dotato di dispositivi che ne impediscono il funzionamento qualora la tazza non sia presente o sia montata in maniera errata.

Non superare il tempo di funzionamento massimo di 30 secondi.

- Non rimuovere mai il coperchio (B) durante l'uso.

ATTENZIONE:

Prima di frullare liquidi tiepidi, rimuovere sempre il tappo (A) dal coperchio del frullatore.

Non superare il tempo di funzionamento massimo di 30 secondi. L'utilizzo ideale è a brevi impulsi di pochi secondi.

- Durante l'operazione è possibile aggiungere alimenti nel contenitore sollevando il tappo (A), dopo aver spento l'apparecchio.

USO DEL MACININO MULTIUSO

Gruppo lama macinino multiuso (Fig. 6A)

- Inserire gli ingredienti nel contenitore (O).

nota: Riempire il contenitore (O) con ingredienti freschi, massimo 50 g.

- Posizionare la guarnizione (N) sul gruppo lame (M) e chiudere avvitando in senso antiorario il macinino multiuso (M) sul contenitore (O) (Fig. 7).
- Posizionare il macinino assemblato, saldamente chiuso, sul corpo motore (F) e ruotarlo in senso orario fino al completo bloccaggio (Fig. 8).
- Inserire la spina nella presa di corrente e, mediante la manopola di funzionamento (G), selezionare il funzionamento ad impulsi sulla funzione "❄️" per 2-3 volte, per una prima macinatura. Poi scegliere "1" o "2" come velocità di funzionamento.
- Per rimuovere la lama dal contenitore, ruotarla in senso orario ed estrarla.

USO DEL MACININO CAFFÈ

Gruppo lama macinino (Fig. 6B)

- Inserire gli ingredienti nel contenitore (H).

nota: La quantità massima da inserire nel contenitore (H) è 100 g di caffè e spezie per un tempo massimo di 30 secondi.

ATTENZIONE:

Utilizzare solo ingredienti secchi.

- Posizionare la guarnizione (I) sul gruppo lame (L) e chiudere avvitando in senso antiorario il macinino multiuso (L) sul contenitore (H) (Fig. 7).
- Posizionare il macinino assemblato, saldamente chiuso, sul corpo motore (F) e ruotarlo in senso orario fino al completo bloccaggio (Fig. 8).
- Inserire la spina nella presa di corrente e, mediante la manopola di funzionamento (G), selezionare il funzionamento ad impulsi sulla funzione  per 2-3 volte, per una prima macinatura. Poi scegliere "1" o "2" come velocità di funzionamento.
- Per rimuovere la lama dal contenitore, ruotarla in senso orario ed estrarla.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.

Anche se l'apparecchio è inutilizzato, scollegarlo dalla presa di corrente elettrica prima di montare o togliere le singole parti o prima di procedere con la pulizia.

- Non smontare l'apparecchio e non cercare di intervenire in qualsiasi modo all'interno dello stesso. Mantenere l'apparecchio ben pulito ed in ordine per garantire una qualità ottimale dei preparati e una maggiore durata della macchina stessa.
- La tazza (C), il coperchio (B-H-O), il tappo (A) e il gruppo lame (E-L-M) possono essere lavati anche in lavastoviglie, nel ripiano superiore.
- Per la pulizia della base motore usare un panno leggermente umido. Non usare prodotti potenzialmente abrasivi.
- Pulire attentamente la lama.

ATTENZIONE:

Le lame sono ben affilate, prestate la massima attenzione durante la loro pulizia.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children.
8. This appliance cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
9. Children are not allowed to play with the appliance.
10. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
11. Always unplug the appliance if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
12. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
13. Never touch the moving parts.
14. Never place hands in the goblet when the appliance is plugged into the mains power.
15. The blades are very sharp; take care when cleaning.
16. Do not operate the appliance when it is empty.
17. Never use the appliance if the blade is damaged.
18. Do not use the appliance to mince overly hard food (such as meat with bone).
19. Place the foods for blending inside the blender goblet and fit the goblet onto the power base before plugging the appliance into the mains power.
20. The product was designed to work only when the blender goblet is properly

assembled. In case it does not occur, contact an authorized service centre.

21. Do not use the handle on the goblet to carry the blender.
22. Wait for the blade to stop completely before removing the cover.
23. To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from blades and any moving parts.
24. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
25. Should the power cord be damaged, have it be repaired by the manufacturer or related service centre, otherwise by a similar skilled person, to prevent any risk. All repairs, including power cord replacement, are to be carried out only by the Service Centre or the technicians authorized by Ariete, to prevent any risk.
26. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
27. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
28. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
29. This appliance conforms to the directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods
30. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
31. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
32. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
33.  For disposing the appliance in an adequate manner, according to the European Directive 2012/19/EC, please read the appropriate leaflet attached.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

Power consumption in off mode: 0,0W

With its combination of professional and practical use, this blender is an irreplaceable kitchen aid:

- easy to use, thanks to the filler cap in the lid, which makes it possible to insert foods while the blender is operating.
- ideal for instant recipe preparation.
- indispensable for obtaining excellent slush drinks and delicious smoothies.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A Filler cap
- B Lid
- C Goblet
- D Gasket
- E Blade set
- F Operating dial (❄️ - 0 -1 - 2)
- G Motor unit
- H Coffe grinder container
- I Gasket
- L Coffe grinder blade
- M Multimill blade
- N Gasket
- O Multimill container

HOW TO OPERATE

WARNING:

Even when not in use, unplug the appliance before mounting or removing the single parts or before cleaning.

Prepare the container with the food to mix and put it on the motor body before plugging the appliance in.

- Insert the gasket on the blade set (E); by holding it with the handle, put the blade set (E) on the bottom of the container base. Fix the blade set (E) by rotating it counter-clockwise to lock it (Fig. 2).
- Position the goblet (C) on motor body (G) properly and rotate it clockwise to lock it (Fig. 3).
- Cut food into small pieces and place them into the container in an amount which doesn't exceed the maximum level.
- Add the liquid. Close the goblet (C) with the lid (B) (Fig. 4).

NOTE: The correct ratio is 2 parts of food and 3 parts of liquid for a max time of 30 seconds.

- Close the upper hole of the lid (B) by inserting the apposite filler cap (A) by rotating it clockwise (Fig. 5).
- Plug power cord into a socket.
- Start the appliance by turning the on dial (F) clockwise as far as the first (low speed) or the second (high speed) notch to start the blades.
By rotating the dial (F) counter-clockwise, the PULSE function is enabled (❄️).
- To stop the operation, turn the operating dial (F) to «0».

WARNING:

If the appliance should fail to start, make sure that the goblet is correctly fitted. The appliance is fitted with devices to prevent it from operating if the goblet is not fitted or if it has been fitted incorrectly.

Do not exceed the max. operating time of 30 seconds.

- Never remove the lid (B) whilst using.

WARNING:

Before mixing warm liquids, always remove the filler cap (A) from the blender lid.

Do not exceed the max operating time of 30 seconds. The best use is with short pulses for few seconds.

- During use, it is possible to add foods into the container, by lifting out the filler cap (A) after having switched off the appliance.

USE OF MULTIMILL**Multimill blade (Fig. 6A)**

- Insert the ingredients into the container (O). (O).

note: Fill the container (O) with fresh ingredients, max 50 g.

- Place the gasket (N) into the multimill blade (M). Close by rotating the multimill blade (M) on the container (O) anti-clockwise (Fig. 7).
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor unit (G) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 8).
- Plug the appliance in and, through the operating dial (F), select the pulse functioning on the  position for 2-3 times for a first grinding. Choose then "1" or "2" as operating speed.
- To remove the blade from the container, rotate it clockwise and extract it.

USE OF COFFEE GRINDER**Coffee grinder blade (Fig. 6B)**

- Insert the ingredients into the grinder container (H).

nota: The max amount to insert into the container (H) is 100 g of coffee and spices for a max time of 30 seconds.

WARNING:

Use dried ingredients only.

- Place the gasket (I) into the coffee grinder blade (L). Close by rotating the coffee grinder blade (L) on the container (H) anti-clockwise (Fig. 7).
- Position the assembled grinder, tightly closed, onto the motor unit (G) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 8).
- Plug the appliance in and, through the operating dial (F), select the pulse functioning on the  position for 2-3 times for a first grinding. Choose then "1" or "2" as operating speed.
- To remove the blade from the container, rotate it clockwise and extract it.

CLEANING

WARNING:

Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

Even when not in use, unplug the appliance before mounting or removing the single parts or before cleaning.

- Do not disassemble the appliance or try to intervene in any way inside it. Keep the appliance properly clean and tidy to ensure an optimal quality of prepared food and a longer life of the machine itself.
- The goblet (C), the lid (B-H-O), the filler cap (A), and the blade set (E-L-M) may be put in the upper part of the dishwasher.
- Use a slightly damp cloth for cleaning the motor base. Do not use potentially abrasive products.
- Clean blade thoroughly.

WARNING:

The cutting edges of the blade are extremely sharp.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants.
8. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'emploi en toute sécurité de l'appareil et si elles ont compris les dangers qui y sont liés.
9. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
10. Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
11. Débrancher toujours l'appareil du courant électrique quand il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
12. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
13. Ne touchez jamais les parties en mouvement.
14. N'introduisez jamais vos mains dans la tasse quand l'appareil est branché au réseau électrique.
15. Prêtez la plus grande attention lors du nettoyage des lames car elles sont extrêmement affûtées.
16. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
17. N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
18. N'utilisez pas l'appareil pour broyer des aliments ayant une consistance trop

importante (exemple : de la viande avec des os).

19. Préparer la tasse du mixeur avec les aliments à mixer avant de l'installer sur le corps moteur, puis brancher la fiche à la prise de courant.
20. L'appareil a été conçu pour fonctionner seulement si la tasse a été installée correctement. Si cela ne se vérifie pas, amenez l'appareil au près d'un centre d'assistance.
21. Ne pas transporter le mixeur en le saisissant par la poignée de la tasse.
22. Avant de retirer le couvercle, attendez que la lame soit complètement à l'arrêt.
23. Pour éviter les accidents et les dommages à l'appareil, garder toujours les mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des parties en mouvement.
24. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
25. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque de danger. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées exclusivement par le centre d'assistance Ariete ou par des techniciens autorisés Ariete, de façon à prévenir tout risque de danger.
26. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de Service après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir tout risque de danger.
27. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
28. L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT** pour un **USAGE DOMESTIQUE** et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
29. Cet appareil est conforme aux directives 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
30. Toute modification du produit, non autorisée expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
31. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
32. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles consti-

tuent une source potentielle de danger.



33. — Pour l'élimination correcte du produit, aux termes de la Directive Européenne 2012/19/CE, nous vous prions de lire le feuillet joint au produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Consommation d'énergie en modalité off : 0,0 W

Grâce à ses caractéristiques professionnelles et à sa commodité d'emploi, ce mixeur deviendra rapidement une aide indispensable dans votre cuisine:

- pratique à utiliser, grâce au bouchon du couvercle qui permet de verser les aliments pendant le fonctionnement de l'appareil.
- idéal pour les préparations instantanées.
- indispensable pour obtenir rapidement des granités et des coulis délicieux.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Bouchon
- B Couvercle
- C Récipient
- D Joint
- E Groupe lames
- F Bouton de mise en marche (❄ - 0 - 1 - 2)
- G Corps moteur
- H Récipient moulin à café (si fourni)
- I Joint
- L Lame moutage café (si fournie)
- M Lame moulin multifonctions
- N Joint
- O Récipient moulin multifonctions

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

ATTENTION:

Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de démonter les composants ou avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

Préparez le récipient avec les aliments à mixer et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

- Montez le joint sur le groupe lames (E) ; en le saisissant par le manche, montez le groupe lames (E) sur le fond de la base du récipient. Fixez le groupe lames (E) en le tournant vers la gauche jusqu'au blocage (Fig. 2).

- Placer le récipient (C) sur le corps moteur (G) de façon correcte et le faire tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bloqué (Fig. 3).
- Couper les aliments en petits morceaux et les verser dans le récipient sans dépasser le niveau maximum.
- Versez le liquide. Fermez la tasse (C) avec le couvercle (B) (Fig. 4).

Note : La proportion correcte est 2 parties d'aliment et 3 parties de liquide pendant un temps maximum de 30 secondes.

- Fermer le trou supérieur du couvercle (B) en insérant le bouchon (A) et en tournant ce dernier dans le sens horaire (Fig. 5).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Mettre l'appareil en marche en tournant le bouton de fonctionnement (F) dans le sens horaire jusqu'au premier (vitesse faible) ou au deuxième degré (grande vitesse) pour actionner les lames. En tournant le bouton de fonctionnement (F) dans le sens antihoraire, on active la fonction PULSE (⚡).
- Pour interrompre le fonctionnement, tourner le bouton de fonctionnement (F) jusqu'à la position « 0 ».

ATTENTION:

Si l'appareil ne se met pas en marche, assurez-vous que la tasse soit correctement positionnée. L'appareil est doté de dispositifs empêchant le fonctionnement si la tasse est absente ou montée de façon incorrecte.

Ne dépassez pas le temps de fonctionnement maximum de 30 sec.

- Ne jamais retirer le couvercle (B) pendant l'utilisation.

ATTENTION:

Avant de mixer des liquides tièdes, retirez TOUJOURS le bouchon (A) sur le couvercle du mixeur.

Ne dépassez jamais le temps de fonctionnement maximum de 30 secondes. L'utilisation idéale est à travers de brèves impulsions de quelques secondes.

- Pendant l'opération, il est possible d'ajouter des aliments dans le récipient en ôtant le bouchon (A) après avoir éteint l'appareil.

UTILISATION DU MOULIN MULTIFONCTIONS

Lame moulin multifonctions (Fig. 6A)

- Versez les ingrédients dans le récipient (O).

nota: Remplissez le récipient (O) avec des aliments frais, au maximum 50 g.

- Installez le joint (N) sur la lame du moulin multifonctions (M). Fermez en vissant vers la gauche le moulin multifonctions (M) sur le récipient (O) (Fig. 7).
- Positionnez le moulin ainsi assemblé, et correctement fermé, sur le corps moteur (G) en le tournant vers la droite pour le bloquer (Fig. 8).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et sélectionnez le fonctionnement à impulsions en tournant le bouton (F) sur "⚡" 2 ou 3 fois de suite pour un premier moutage. Choisissez ensuite « 1 » ou « 2 » pour la vitesse de fonctionnement.
- Pour retirer la lame du récipient, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et l'extraire de son siège.

UTILISATION DU MOULIN À CAFÉ

Lame moulin à café (Fig. 6B)

- Versez les ingrédients dans le récipient du moulin à café (H).

nota: La quantité maximum qui peut être versée dans le récipient (H) est de 100 g de café et épices pendant un temps maximum de 30 secondes.

ATTENTION:

Utilisez seulement des ingrédients secs.

- Installez le joint (I) sur la lame du moulin à café (L). Fermez en vissant vers la gauche la lame du moulin à café (L) sur le récipient (H) (Fig. 6).
- Positionnez le moulin ainsi assemblé, et correctement fermé, sur le corps moteur (G) en le tournant vers la droite pour le bloquer (Fig. 7).
- Branchez la fiche dans la prise de courant et sélectionnez le fonctionnement à impulsions en tournant le bouton (F) sur  2 ou 3 fois de suite pour un premier moutage. Choisissez ensuite « 1 » ou « 2 » pour la vitesse de fonctionnement.
- Pour retirer la lame du récipient, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et l'extraire de son siège.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION:

Ne jamais plonger le corps du produit, la prise ni le câble électrique dans de l'eau ou d'autres liquides; utiliser un linge humide pour le nettoyage.

Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant d'installer ou de démonter les composants ou avant de procéder au nettoyage de l'appareil.

- Il est strictement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'intervenir de quelque façon que ce soit à l'intérieur du même. Maintenez l'appareil toujours propre et en ordre, pour garantir une qualité optimale des préparations et une plus longue durée de vie de l'appareil.
- Le récipient (C), le couvercle (B-H-O), le bouchon (A) et le groupe lames (E-L-M) peuvent être lavés dans un lave-vaisselle, au niveau supérieur.
- Pour le nettoyage de la base moteur, utiliser un linge légèrement humide. Ne pas employer de produits potentiellement abrasifs.
- Nettoyer soigneusement la lame.

ATTENTION:

Les arêtes de la lame sont extrêmement tranchantes.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern fernhalten.
8. Dieses Gerät darf von Personen mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen, denen es an entsprechender Erfahrung oder Kenntnis mangelt, nur unter Aufsicht oder nach Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts benutzt werden, nachdem sie die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.
9. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
10. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder Sonstige Flüssigkeiten Tauchen. Verwenden sie zur Reinigung ein Feuchtes Tuch.
11. Das Gerät immer von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist bzw. bevor es montiert, zerlegt oder gereinigt wird.
12. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
13. Sich Bewegende Teile Dürfen nicht berührt werden.
14. Niemals mit den Händen in den Becher fassen, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
15. Die Klingen sind messerscharf; deshalb ist während der Reinigung höchste Vorsicht geboten.
16. Das Gerät nie leer laufen lassen.
17. Gerät nicht benutzen, wenn das Messer beschädigt ist.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von zu harten Lebensmitteln

(Beispiel: Fleisch mit Knochen).

19. Füllen sie den Mixerbecher mit den zu Mixenden Zutaten und Setzen sie ihn auf das Motorgehäuse, bevor sie den Stecker in die Steckdose stecken.
20. Das Produkt ist so konstruiert, dass es nur funktioniert, wenn der Mixerbecher korrekt eingesetzt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.
21. Den Mixer zum Transportieren nicht am Griff des Glases halten.
22. Vor dem Abnehmen des Deckels darauf achten, daß die Klinge vollständig stillsteht.
23. Um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden, halten Sie die Hände und Küchengeräte immer von den Messern und den in Bewegung befindlichen Teilen fern.
24. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
25. Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, darf es nur vom Hersteller, dessen technischem Kundendienst oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person ausgetauscht werden, um jedes Risiko auszuschließen. Alle Reparaturen, einschließlich des Austauschs des Versorgungskabels, dürfen ausschließlich von einer Ariete- Kundendienststelle oder von Ariete autorisierten Technikern vorgenommen werden, um jedes Risiko auszuschließen.
26. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
27. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
28. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
29. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2014/35/EU und EMV 2014/30/EU, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
30. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
31. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind alle Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.

32. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.



33.  Zur korrekten Entsorgung des Geräts gemäß Europarichtlinie 2012/19/EG bitte das Beiblatt zu diesem Produkt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Energieverbrauch im Off-Modus: 0,0 W

Der Mixer verbindet Professionalität mit Zweckmäßigkeit und ist somit eine unersetzliche Hilfe in der Küche:

- benutzerfreundlich, dank des Stöpsels am Deckel, der das Hinzugeben der Lebensmittel während des Betriebs ermöglicht.
- ideal für Instant-Zubereitungen.
- Dies ist unerlässlich, um schnell ausgezeichnete Sorbets und köstliche Smoothies zu erhalten.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. 1)

- A Kappe
- B Deckel
- C Mixerglas
- D Dichtung
- E Messereinheit
- F Wahlschalter (❄️ - 0 - 1 - 2)
- G Motorgehäuse
- H Behälter des Kaffee-Mahlwerks
- I Dichtung
- L Messereinheit des Kaffee-Mahlwerks
- M Messereinheit des Mehrzweckmahlwerk
- N Dichtung
- O Behälter für das Mehrzweckmahlwerk

GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, auch wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie einzelne Teile montieren oder entfernen oder bevor Sie es reinigen.

Bereiten Sie den Behälter mit den zu mischenden Elementen vor und montieren Sie ihn auf der Antriebseinheit, bevor Sie den Stecker an die Steckdose anschließen.

- Setzen Sie die Dichtung auf die Messereinheit (E); halten Sie sie am Griff fest und setzen Sie die Messereinheit (E) auf den Boden des Mixerglases. Sichern Sie die Messereinheit (E), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie eingerastet ist (Abb. 2).

- Positionieren Sie das Mixerglas (C) korrekt auf das Motorgehäuse (G) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis es eingerastet ist (Abb. 3).
- Schneiden Sie die Lebensmittel in kleine Stücke und geben Sie sie in einer Menge in den Behälter, die den maximalen Füllstand nicht überschreitet.

Fügen Sie die Flüssigkeit hinzu. Verschließen Sie das Mixerglas (C) mit dem Deckel (B) (Abb. 4).

HINWEIS: Das richtige Verhältnis ist 2 Teile Lebensmittel und 3 Teile Flüssigkeit für eine maximale Zeit von 30 Sekunden.

- Schließen Sie die obere Öffnung im Deckel (B) durch Einsetzen der Kappe (A) und Drehen im Uhrzeigersinn (Abb. 5).
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
- Bedienen Sie das Gerät, indem Sie den Wahlschalter (F) im Uhrzeigersinn bis zum ersten Klick (niedrige Geschwindigkeit) oder zweiten Klick (hohe Geschwindigkeit) drehen, um die Messer zu bedienen. Durch Drehen des Wahlschalters (F) gegen den Uhrzeigersinn wird die PULS-Funktion (❄️) aktiviert.
- Um den Betrieb zu stoppen, drehen Sie den Wahlschalter (F) in die Position „0“.

ACHTUNG:

Wenn das Gerät nicht funktioniert, prüfen Sie, ob das Mixerglas richtig positioniert ist. Das Gerät ist mit Vorrichtungen ausgestattet, die den Betrieb verhindern, wenn das Mixerglas nicht vorhanden ist oder falsch montiert wurde.

Überschreiten Sie nicht die maximale Betriebszeit von 30 Sekunden.

- Entfernen Sie niemals den Deckel (B) während des Gebrauchs.

ACHTUNG:

Entfernen Sie immer die Kappe (A) vom Deckel des Mixers, bevor Sie lauwarme Flüssigkeiten mixen.

Überschreiten Sie nicht die maximale Betriebszeit von 30 Sekunden. Der ideale Einsatz ist mit kurzen Impulsen von wenigen Sekunden.

- Während des Mixvorgangs ist es möglich, Lebensmittel in das Mixerglas zu geben, indem man die Kappe (A) nach dem Ausschalten des Gerätes anhebt.

VERWENDUNG DES MEHRZWECKMAHLWERKS

Messereinheit des Mehrzweckmahlwerks (Abb. 6A)

- Geben Sie die Zutaten in den Behälter (O).

Hinweis: Füllen Sie den Behälter (O) mit frischen Zutaten, maximal 50 g.

- Setzen Sie die Dichtung (N) auf die Messereinheit (M) und verschließen Sie den Mehrzweckzerkleinerer (M), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf den Behälter (O) schrauben (Abb. 7).
- Setzen Sie das zusammengebaute Mahlwerk fest verschlossen auf das Motorgehäuse (F) und drehen Sie es im Uhrzeigersinn bis zur vollständigen Verriegelung (Abb. 8).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und wählen Sie mit dem Wahlschalter (G) 2-3 Mal den Impulsbetrieb auf Funktion „❄️“ für ein erstes Mahlen. Wählen Sie dann als Arbeitsgeschwindigkeit „1“ oder „2“.

- Um die Messereinheit aus dem Behälter zu entfernen, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie heraus.

VERWENDUNG DES KAFFEE-MAHLWERKS

Messereinheit des Mahlwerks (Abb. 6B)

- Geben Sie die Zutaten in den Behälter (H).

Hinweis: In den Behälter (H) dürfen maximal 100 g Kaffee und Gewürze für eine Dauer von maximal 30 Sekunden zerkleinert werden.

ACHTUNG:

Nur trockene Zutaten verwenden.

- Setzen Sie die Dichtung (I) auf die Messereinheit (L) und verschließen Sie sie, indem Sie das Mehrzweckmahlwerk (L) gegen den Uhrzeigersinn auf den Behälter (H) schrauben (Abb. 7).
- Setzen Sie das zusammengebaute Mahlwerk fest verschlossen auf das Motorgehäuse (F) und drehen Sie es im Uhrzeigersinn bis zur vollständigen Verriegelung (Abb. 8).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und wählen Sie mit dem Wahlschalter (G) 2-3 Mal den Impulsbetrieb auf Funktion  für ein erstes Mahlen. Wählen Sie dann als Arbeitsgeschwindigkeit "1" oder "2".
- Um die Messereinheit aus dem Behälter zu entfernen, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie heraus.

REINIGUNG

ACHTUNG:

Tauchen Sie den Körper des Produkts, den Stecker und das elektrische Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, sondern verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um sie zu reinigen.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, auch wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie einzelne Teile montieren oder entfernen oder bevor Sie es reinigen.

- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, in irgendeiner Weise in das Innere des Geräts einzugreifen. Die Sauberkeit des Gerätes gewährleistet eine optimale Qualität der Zubereitungen und eine längere Lebensdauer der Maschine selbst.
- Das Mixerglas (C), der Deckel (B-H-O), die Kappe (A) und die Messereinheit (E-L-M) können auch in der Spülmaschine, im oberen Fach, gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Antriebseinheit mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuern- den Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Klinge sorgfältig.

ACHTUNG:

Die Schneidkanten der Klinge sind extrem scharf.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO.

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
8. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos si son vigiladas o bien, si han recibido instrucciones acerca del uso en condiciones de seguridad del aparato y si han comprendido los peligros que supone.
9. Los niños no deben utilizar el aparato como un juego.
10. No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.
11. Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
12. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
13. No tocar nunca las partes en movimiento.
14. No introducir nunca las manos en la taza cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.
15. Las cuchillas están muy afiladas, prestar la máxima atención cuando se limpian.
16. No hacer funcionar el aparato vacío.
17. No usar el aparato si la cuchilla está dañada.
18. No utilizar el aparato para triturar alimentos particularmente duros (por ejemplo: carne con huesos).
19. Preparar la jarra de la batidora con los elementos que vayamos a batir y montarla en el cuerpo motor antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

20. El producto ha sido concebido para que funcione solo si la taza de la batidora está bien montada. Si esto no ocurriese, acuda a un centro de asistencia autorizado.
21. No transportar la batidora cogiéndola por el mango de la taza.
22. Antes de quitar la tapa esperar que la cuchilla esté completamente parada.
23. Para evitar accidentes y daños al aparato mantener siempre las manos y los utensilios de cocina lejos de las cuchillas y de partes en movimiento.
24. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
25. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona con cualificación similar, a fin de evitar todo riesgo. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, deberán ser efectuadas exclusivamente por el Centro de Asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, a fin de evitar todo riesgo.
26. En caso de empleo de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la seguridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.
27. Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.
28. El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
29. Este aparato cumple con la directiva 2014/35/EU y EMC 2014/30/EU, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
30. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
31. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
32. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
33.  Para la correcta eliminación del producto de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE, se ruega leer el pertinente folleto adjuntado al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

Consumo energético en modo off: 0,0 W

La batidora, uniendo profesionalidad y practicidad de uso, será una ayuda insustituible en la cocina:

- cómoda de usar, gracias al tapón de la tapa que permite introducir los alimentos durante el funcionamiento.
- ideal para preparaciones instantáneas.
- indispensable para obtener rápidamente excelentes granizados y deliciosos batidos.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- A Tapón
- B Tapa
- C Taza
- D Junta
- E Grupo cuchillas
- F Pomo de funcionamiento (☼ - 0 - 1 - 2)
- G Cuerpo motor
- H Contenedor del molinillo de café
- I Junta
- L Cuchilla del molinillo de café
- M Cuchilla del molinillo multiuso
- N Junta
- O Contenedor del molinillo multiuso

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ATENCIÓN:

Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectarlo de la toma de corriente eléctrica antes de montar o retirar las distintas piezas o antes de proceder con la limpieza.

Preparar el recipiente con los alimentos que vayamos a batir y montarlo en el cuerpo motor antes de conectar el enchufe en la toma de corriente.

- Introducir la junta en el grupo de cuchillas (E); aguantándolo por el mango, colocar el grupo de cuchillas (E) sobre el fondo de la base del contenedor. Fijar el grupo de cuchillas (E) girándolo en sentido antihorario hasta que quede bloqueado (Fig. 2).
- Colocar correctamente la taza (C) encima del cuerpo motor (G) y girar en sentido horario hasta que quede bloqueado (Fig. 3).
- Cortar los alimentos en trozos pequeños y colocarlos en el contenedor sin superar el nivel máximo. Añadir el líquido. Cerrar la taza (C) con la tapa (B) (Fig. 4).

NOTA: La proporción correcta es de 2 partes de alimento y 3 partes de líquido durante un tiempo máximo de 30 segundos.

- Cerrar el orificio superior de la tapa (B) introduciendo su tapón (A) y girando en sentido horario (Fig. 5).

- Conectar el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente.
- Poner en marcha el aparato girando el pomo de funcionamiento (F) en sentido horario hasta la primera posición (baja velocidad), o la segunda posición (alta velocidad) para accionar las cuchillas. Girando el pomo de funcionamiento (F) en sentido antihorario se activará la función PULSE (❄️).
- Para interrumpir el funcionamiento, girar el pomo de funcionamiento (F) en posición «0».

ATENCIÓN:

Si el aparato no se pone en marcha, comprobar que la taza esté bien posicionada. El aparato dispone de dispositivos que impiden su funcionamiento si la taza no está presente o está mal montada.

No superar el tiempo de funcionamiento máximo de 30 segundos.

- No retirar nunca la tapa (b) durante su uso.

ATENCIÓN:

Antes de batir líquidos tibios, retirar siempre el tapón (A) de la tapa de la batidora.

No superar el tiempo de funcionamiento máximo de 30 segundos. El uso ideal es por breves impulsos de pocos segundos.

- Durante su uso, es posible añadir alimentos en el contenedor levantando el tapón (A) después de haber apagado el aparato.

USO DEL MOLINILLO MULTIUSO

Grupo cuchilla del molinillo multiuso (Fig. 6A)

- Poner los ingredientes en el contenedor (O).

nota: Llenar el contenedor (O) con ingredientes frescos, máx. 50 g.

- Colocar la junta (N) sobre el grupo cuchillas (M) y cerrar enroscando en sentido antihorario el molinillo multiusos (M) en el contenedor (O) (Fig. 7).
- Colocar el molinillo ensamblado, bien cerrado, en el cuerpo motor (F) y girarlo en sentido horario hasta que esté completamente bloqueado (Fig. 8).
- Conectar el enchufe en la toma de corriente y, mediante el pomo de funcionamiento (G), seleccionar en el funcionamiento por impulsos la función “❄️” unas 2-3 veces, para efectuar una primera molienda. Luego, seleccionar “1” o “2” como velocidad de funcionamiento.
- Para retirar la cuchilla del contenedor, girarla en sentido horario y extraerla.

USO DEL MOLINILLO PARA CAFÉ

Grupo cuchilla del molinillo (Fig. 6B)

- Introducir los ingredientes en el contenedor (H).

nota: La cantidad máxima que se puede introducir en el contenedor (H) es de 100 g de café y especias durante un máximo de 30 segundos.

ATENCIÓN:

Utilizar solo ingredientes secos.

- Colocar la junta (I) sobre el grupo cuchillas (L) y cerrar enroscando en sentido antihorario el moli-

nillo multiusos (L) en el contenedor (H) (Fig. 7).

- Colocar el molinillo ensamblado, bien cerrado, en el cuerpo motor (F) y girarlo en sentido horario hasta que esté completamente bloqueado (Fig. 8).
- Conectar el enchufe en la toma de corriente y, mediante el pomo de funcionamiento (G), seleccionar en el funcionamiento por impulsos la función  unas 2-3 veces, para efectuar una primera molienda. Luego, seleccionar "1" o "2" como velocidad de funcionamiento.
- Para retirar la cuchilla del contenedor, girarla en sentido horario y extraerla.

LIMPIEZA

ATENCIÓN:

No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe ni el cable eléctrico en agua o en otros líquidos, utilizar un paño húmedo para su limpieza.

Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectarlo de la toma de corriente eléctrica antes de montar o retirar las distintas piezas o antes de proceder con la limpieza.

- No desmontar el aparato ni tratar de intervenir de ninguna forma dentro del mismo. Mantener el aparato bien limpio y en orden para garantizar una calidad óptima de las preparaciones y una mayor duración de la máquina en cuestión.
- La taza (C), la tapa (B-H-O), el tapón (A) y el grupo de cuchillas (E-L-M) pueden lavarse también en el lavavajillas, en la bandeja superior.
- Para la limpieza del cuerpo motor, utilizar un paño ligeramente humedecido. No utilizar productos potencialmente abrasivos.
- Limpiar con atención la cuchilla.

ATENCIÓN:

Los bordes cortantes de la cuchilla están muy afilados.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certificar-se que a voltagem eléctrica do aparelho corresponda à voltagem de sua rede eléctrica.
2. Não deixar o aparelho não guardado quando estiver ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
6. Prestar atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
7. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
8. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimento desde que vigiados ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e que tenham entendido os perigos inerentes.
9. As crianças não devem utilizar o aparelho como brinquedo.
10. Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
11. Desligue sempre o aparelho da alimentação se ficar sem vigilância e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.
12. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
13. Não tocar as partes em movimento.
14. Nunca introduza as mãos na tampa quando o aparelho estiver ligado à rede eléctrica.
15. As lâminas são muito afiadas, tenha cuidado ao manuseá-las ou limpá-las.
16. Não fazer o aparelho funcionar vazio.
17. Não utilizar o aparelho se a faca estiver danificada.
18. Não utilize o aparelho para triturar alimentos excessivamente duros (exemplo:

carne com osso).

19. Prepare o jarro liquidificador com os elementos que vai bater e depois encaixe-o no corpo do motor antes de ligar a ficha na tomada.
20. Este aparelho foi concebido de modo a funcionar somente com o jarro montado corretamente. Se isso não se verificar, procure um centro de assistência autorizado.
21. Não transporte ou levante o aparelho segurando na pega do jarro.
22. Antes de retirar a tampa aguardar que a lâmina esteja completamente parada.
23. Para evitar acidentes e danos ao aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e das partes em movimento.
24. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
25. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, todavia, por uma pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir todo risco. Todas as reparações, inclusive a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo Centro de Assistência da Ariete ou pelos técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir todo risco.
26. No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
27. Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
28. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
29. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto com os alimentos
30. Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
31. Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.

32. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.



33.  Para a correta eliminação do produto nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/CE, favor ler o folheto anexado ao produto.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

Consumo de energia no modo desligado (off): 0,0 W

O liquidificador, aliando profissionalidade e praticidade de uso, é uma ajuda insubstituível na cozinha:

- fácil de usar graças à abertura na tampa que permite colocar os ingredientes durante o funcionamento.
- ideal para preparados instantâneos.
- indispensável para preparar rapidamente deliciosos batidos e granizados.

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

- A Tampinha doseadora
- B Tampa
- C Jarro
- D Anel de borracha de vedação
- E Grupo de lâminas
- F Manipulo de funcionamento (☞ - 0 - 1 - 2)
- G Corpo do motor
- H Recipiente do moinho de café
- I Junta de vedação
- L Lâmina de moagem
- M Lâmina de moagem multiuso
- N Junta de vedação
- O Recipiente do moinho multiuso

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO:

Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada elétrica antes de montar/desmontar os componentes ou antes de iniciar a limpeza.

Prepare o jarro com os ingredientes e monte-o no corpo do motor antes de ligar a ficha à tomada de corrente.

- Insira o anel de borracha de vedação na sede do grupo das lâminas (E); segurando na pega, posicione o grupo das lâminas (E) no fundo do jarro. Fixe o grupo das lâminas (E) rodando-o no sentido anti-horário até bloqueá-lo (Fig. 2).
- Monte o jarro (C) no corpo do motor (G) de modo correto e rode-o no sentido horário até bloqueá-lo (Fig. 3).

- Corte os alimentos em pequenos pedaços e coloque-os no jarro sem passar do nível máximo. Adicione o líquido. Tampe o jarro (C) com a tampa (B) (Fig. 4).

NOTA: A proporção correta é 2 partes de alimento e 3 partes de líquido por um tempo máximo de 30 segundos.

- Tampe o furo superior da tampa (B) com a tampinha (A), rodando-a no sentido horário (Fig. 5).
- Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada de corrente elétrica.
- Acione o aparelho rodando o manípulo de funcionamento (F) no sentido horário para a primeira posição (baixa velocidade) ou para a segunda posição (alta velocidade) para acionar as lâminas.
Rodando o manípulo de funcionamento (F) no sentido anti-horário, ativar-se-á a função PULSE (❄).
- Para interromper o funcionamento, rode o manípulo de funcionamento (F) para a posição «0».

ATENÇÃO:

Se o aparelho não se acionar, verifique se o jarro está posicionado corretamente. O aparelho tem um dispositivo de segurança que impede o seu funcionamento se o jarro não estiver montado ou se estiver mal encaixado.

Não ultrapasse o tempo de funcionamento máximo de 30 segundos.

- Não retire a tampa (b) durante a utilização.

ATENÇÃO:

Antes de bater líquidos mornos, retire sempre a tampinha (A) da tampa do jarro.

Não deixe o aparelho em funcionamento por mais de 30 segundos. A sua utilização ideal é com breves impulsos de poucos segundos.

- Durante a utilização, é possível adicionar alimentos no jarro, tirando a tampinha (A), depois de ter desligado o aparelho.

UTILIZAÇÃO DO MOINHO MULTIUSO

Grupo de lâminas do moinho multiuso (Fig. 6A)

- Introduza os ingredientes no recipiente (O).

OBS: Encha o recipiente (O) com ingredientes frescos, máximo 50 g.

- Posicione a junta de vedação (N) no grupo de lâminas (M) e feche rosqueando no sentido anti-horário o moinho multiuso (M) no recipiente (O) (Fig. 7).
- Posicione o moinho montado, bem fechado, no corpo do motor (F) e rode-o no sentido horário até bloqueá-lo (Fig. 8).
- Ligue a ficha a uma tomada elétrica e, mediante o botão de funcionamento (G), selecione o funcionamento por impulsos na função “❄” por 2-3 vezes, para uma primeira moagem. Depois, escolha “1” ou “2” como velocidade de funcionamento.
- Para remover a lâmina do recipiente, rode-a no sentido horário e puxe-a.

UTILIZAÇÃO DO MOINHO DE CAFÉ

Grupo de lâminas do moinho (Fig. 6B)

- Introduza os ingredientes no recipiente (H).

OBS: A quantidade máxima a introduzir no recipiente (H) é de 100 g de café e especiarias por um tempo máximo de 30 segundos.

ATENÇÃO:

Use somente ingredientes secos.

- Posicione a junta de vedação (I) no grupo de lâminas (L) e feche rosqueando no sentido anti-horário o moinho multiuso (L) no recipiente (H) (Fig. 7).
- Posicione o moinho montado, bem fechado, no corpo do motor (F) e rode-o no sentido horário até bloqueá-lo (Fig. 8).
- Ligue a ficha a uma tomada elétrica e, mediante o botão de funcionamento (G), selecione o funcionamento por impulsos na função "❄" por 2-3 vezes, para uma primeira moagem. Depois escolha "1" ou "2" como velocidade de funcionamento.
- Para remover a lâmina do recipiente, rode-a no sentido horário e puxe-a.

LIMPEZA

ATENÇÃO:

Não mergulhe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo elétrico em água ou outros líquidos. Use um pano húmido para a limpeza destas partes.

Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada elétrica antes de montar/desmontar os componentes ou antes de iniciar a limpeza.

- Não desmonte o aparelho ou tente efetuar qualquer alteração no mesmo. Mantenha o aparelho sempre limpo e arrumado para garantir a melhor qualidade dos batidos e uma maior duração do aparelho.
- O jarro (C), a tampa (B-H-O), a tampinha (A) e o grupo das lâminas (E-L-M) podem ser lavados na máquina, no cesto superior.
- Para a limpeza da base do motor, use um pano ligeiramente húmido. Não use produtos potencialmente abrasivos.
- Lave a lâmina com muito cuidado.

ATENÇÃO:

As arestas de corte da lâmina são extremamente afiadas.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
7. Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houdt het apparaat en het elektriciteitsnoer buiten bereik van kinderen.
8. Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of die geen ervaring of kennis hebben met het gebruik van het apparaat mits ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en de gevaren hebben begrepen die hieraan verbonden zijn.
9. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken als speelgoed.
10. De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitsnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
11. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het onbewaakt blijft en voordat het wordt gemonteerd, losgehaald of gereinigd.
12. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
13. Raak de draaiende delen nooit aan.
14. Steek nooit de handen in de beker als het apparaat aan het stroomnet is verbonden.
15. De messen zijn erg scherp, pas heel goed op als ze gereinig worden.
16. Laat het apparaat nooit leeg draaien.
17. Het apparaat niet gebruiken wanneer het snijmes beschadigd is.
18. Gebruik het apparaat niet om te hard voedsel fijn te malen (bijvoorbeeld vlees met been).

19. Bereidt eerst alle elementen die gemixt moeten worden in de beker en monteer hem op de motorbasis voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.
20. Het product is zodanig ontworpen dat het alleen werkt als de beker van de blender goed gemonteerd is. Als dit niet gebeurt, meldt u dit aan een erkend servicecentrum.
21. De blender niet verplaatsen met de bekerhandvaten.
22. Voordat het deksel verwijderd wordt dient het mesje stil te staan.
23. Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen moeten handen en keukengereedschappen altijd uit de buurt van het mes en de bewegende onderdelen worden gehouden.
24. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
25. Wanneer het elektriciteitsnoer beschadigt is moet het door de constructeur worden vervangen of door zijn technische assistentieservice of, in ieder geval, door een persoon die gekwalificeert is voor dit soort handelingen zodat alle gevaren worden vermeden. Alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer, mogen alleen uitgevoerd worden door de Ariete Assistentie Centra of door geautoriseerd technisch personeel van Ariete, zodat alle risico's worden vermeden.
26. Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
27. Voor een veilig gebruik van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
28. Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
29. Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2014/35/EU en EMC 2014/30/EU, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor materialen die in contact komen met etenswaren.
30. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
31. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.

32. Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarbron kunnen zijn.



33. Voor de correcte afvalverwerking van het product volgens de Europese Richtlijn 2012/19/CE verzoeken wij om de folder te lezen die bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

Energieverbruik in uitgeschakelde stand (off): 0,0 W

De blender, professioneel en praktisch, wordt een onmisbare keukenhulp:

- eenvoudig te gebruiken dankzij de dop in de deksel waardoor de etenswaren toegevoegd kunnen worden tijdens de werking.
- ideaal voor een snelle bereiding.
- onmisbaar voor de snelle bereiding van heerlijke granita's en lekkere milkshakes.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

- A Dop
- B Deksel
- C Beker
- D Afdichting
- E Messen
- F Bedieningsknop (❄ - 0 - 1 - 2)
- G Motorgedeelte
- H Beker koffiemolen
- I Afdichting
- L Mes koffiemolen
- M Blendermes
- N Afdichting
- O Blenderbeker

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

OPGELET:

Ook als u het apparaat niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u afzonderlijke onderdelen monteert of verwijdt of voordat u het apparaat schoonmaakt.

Doe eerst de ingrediënten die u wenst te mixen in de beker en monteer dan de beker op het motorgedeelte voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Steel de afdichting op de messen (E); gebruik de handgreep en plaats de messen (E) onderaan in de beker. Zet de messen (E) vast. Draai het gedeelte met de messen linksom totdat het blokkeert (Afb. 2).

- Plaats de beker (C) goed op het motorgedeelte (G). Draai de beker rechtsom totdat hij blokkeert (Afb. 3).
- Snijd de ingrediënten in kleine stukjes en vul daarmee de beker zonder het maximum peil te overschrijden.

Voeg de vloeistof toe. Sluit de beker (C) met het deksel (B) (Afb. 4).

OPMERKING: De juiste verhouding is 2 delen ingrediënten en 3 delen vloeistof en een maximum tijd van 30 seconden.

- Sluit de opening in het deksel (B) af met de daarvoor bedoelde dop (A) en draai de dop rechtsom (Afb. 5).
- Steek de stekker van het stroomsnoer in een stopcontact.
- Zet het apparaat aan door de bedieningsknop (F) rechtsom te draaien op de eerste (lage snelheid) of de tweede stand (hoogste snelheid) om de messen aan te zetten.
Als u de bedieningsknop (F) linksom draait, activeert u de functie PULSE (⚡).
- Om de werking te onderbreken, draait u de bedieningsknop (F) op «0».

OPGELET:

Als het apparaat niet begint te werken, controleert u of de beker goed is gemonteerd. Het apparaat heeft een systeem dat inschakelen belet als de beker niet op het apparaat zit of als de beker verkeerd is gemonteerd.

Laat het apparaat niet langer dan maximum 30 seconden draaien.

- Verwijder nooit het deksel (b) terwijl het apparaat werkt.

OPGELET:

Voordat u lauwe vloeistoffen blendert moet u altijd de dop (A) uit het deksel op de blender halen.

Laat het apparaat niet langer dan maximum 30 seconden draaien. Telkens enkele seconden pulsen, is de ideale manier om te blenden.

- Tijdens het blenden kunt u ingrediënten toevoegen aan de beker als u de dop (A) opent nadat u het apparaat heeft uitgezet.

GEBRUIKEN ALS BLENDER

Groep blendermes (Afb. 6A)

- Doe de ingrediënten in de beker (O).

opmerking: Vul de beker (O) maximum met 50 g verse ingrediënten.

- Plaats de afdichting (N) op de mesgroep (M) en schroef de blender (M) linksom op de beker (O) (Afb. 7).
- Plaats de geassembleerde en stevig vastgeschroefde blender op het motorgedeelte (F) en schroef rechtsom totdat de blender volledig geblokkeerd is (Afb. 8).
- Steek de stekker in het stopcontact en selecteer 2 tot 3 keer met de bedieningsknop (G) de werking met impulsen ⚡ om een eerste keer te blenden. Selecteer vervolgens "1" of "2" als draaisnelheid.
- Om het mes uit de beker te verwijderen, draait u het er rechtsom uit.

GEBRUIKEN ALS KOFFIEMOLEN

Groep koffiemolennes (Afb. 6B)

- Doe de ingrediënten in de beker (H).

opmerking: Doe maximum 100 g koffie en kruiden in de beker (H) en maal maximum 30 seconden.

OPGELET:

Gebruik alleen droge ingrediënten.

- Plaats de afdichting (I) op de mesgroep (L) en schroef de blender (L) linksom op de beker (H) (Afb. 7).
- Plaats de geassembleerde en stevig vastgeschroefde blender op het motorgedeelte (F) en schroef rechtsonder totdat de blender volledig geblokkeerd is (Afb. 8).
- Steek de stekker in het stopcontact en selecteer 2 tot 3 keer met de bedieningsknop (G) de werking met impulsen "❄" om een eerste keer te malen. Selecteer vervolgens "1" of "2" als draaisnelheid.
- Om het mes uit de beker te verwijderen, draait u het er rechtsonder uit.

SCHOONMAKEN

OPGELET:

Dompel de body van het product, de stekker en het stroomsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen, maar maak ze schoon met een vochtige doek.

Ook als u het apparaat niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact voordat u afzonderlijke onderdelen monteert of verwijdt of voordat u het apparaat schoonmaakt.

- Demonteer nooit het apparaat of probeer nooit iets in het apparaat zelf te doen. Houd het apparaat altijd schoon en in orde zodat het altijd perfect werkt en lang meegaat en optimale bereidingen garandeert.
- De beker (C), het deksel (B-H-O) en de dop (A) mogen ook in de bovenste mand van de vaatwasmachine worden gewassen.
- Om het onderstel met de motor schoon te maken, gebruikt u een lichtjes bevochtigde doek. Gebruik geen producten die kunnen schuren.
- Maak het mes zorgvuldig schoon.

OPGELET:

De punten en randen van de messen zijn bijzonder scherp.

VIGTIGE ADVARSLER

LÆS VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG.

Når man bruger el-apparater skal man tage visse forholdsregler i brug, som blandt andet:

1. Vær sikker på at apparatets spænding svarer til den der findes i dit el-net.
2. Efterlad ikke apparatet uovervåget når det er tilsluttet el-nettet; frakobl det efter hvert brug.
3. Stil ikke apparatet ovenpå eller i nærheden af varmekilder.
4. Apparatet skal, når det anvendes, stilles på en vandret flade, der er stabil og godt belyst.
5. Udsæt ikke apparatet for vejrmæssige påvirkninger (regn, sol, osv...).
6. Sørg for at el-ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader.
7. Apparatet må ikke anvendes af børn. Hold apparatet og dets ledning fjernt fra børns rækkevidde.
8. Apparatet må godt anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaringer eller kendskab til dette, hvis blot de overvåges eller hvis de har modtaget vejledninger i hvorledes apparatet bruges sikkert og hvis de har forstået farerne der medfølger.
9. Børn må ikke bruge apparatet til deres leg.
10. Dyp aldrig produktenheden, stikket og el-ledningen i vand eller andre væsker, brug en fugtig til deres rengøring.
11. Kobl altid apparatet fra stikkontakten hvis det efterlades uovervåget og inden det monteres, afmonteres og rengøres.
12. Vær altid sikker på at have godt tørre hænder inden du bruger eller justerer knapperne der findes på apparatet, eller inden du rører ved stikket og strømforsyningsselementerne.
13. Rør aldrig ved dele i bevægelse.
14. Kom aldrig hænderne i kanden når apparatet er tilkoblet el-nettet.
15. Knivenhederne er meget skarpe, vær yderst forsigtig under deres rengøring.
16. Lad ikke apparatet fungere tomt.
17. Brug ikke apparatet hvis knivenheden er beskadiget.
18. Brug ikke apparatet til at hakke madvarer der er for hårde (f.eks.: kød med ben i).
19. Forbered blenderens kande med de elementer man vil blende og sæt den derefter på motorenheden, inden du sætter stikket i stikkontakten.
20. Produktet er designet til at det kun kan fungere, hvis kanden er monteret korrekt. Såfremt dette ikke forekommer, skal man henvende sig til et autoriseret assistan-

cecenter.

21. Bær ikke blenderen ved hjælp af kandens håndtag.
22. Inden man tager låget af, skal man slukke apparatet, trække stikket ud af stik-kontakten og vente til at knivenheden står fuldstændigt stille.
23. For at undgå skader på apparatet, skal man altid holde hænder og køkkenredska-ber fjernt fra dele i bevægelse.
24. For at trække stikket ud, skal man tage direkte om det og trække det ud af stik-kontakten på væggen. Træk det aldrig ud ved at hive det i ledningen.
25. Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den skiftes ud af fabrikanten eller af dennes tekniske assistance eller under alle omstændigheder af en person med lignende kvalifikation, således at enhver risiko undgås; alle reparationer, herunder udskift-ning af el-ledningen, må kun foretages af Arietes assistancecenter eller af Arietes autoriserede teknikere, således at enhver risiko undgås.
26. I tilfælde hvor der bruges elektriske forlængerledninger, skal disse være egnede til apparatets effekt, for at undgå farer på operatøren og for sikkerhedens skyld i det område hvor apparatet bruges. Ikke egnede forlængerledninger kunne frem-provokere fejlfunktion.
27. For ikke at kompromittere apparatets sikkerhed, må man kun anvende originale reservedele og tilbehør der er godkendte af fabrikanten.
28. Apparatet er UDELUKKENDE beregnet til HUSHOLDNINGSBRUG og må ikke anvendes til kommercielt eller industrielt formål.
29. Apparatet er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU og EMC 2014/30/EU, og med Forordning (EF) nr. 1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer i kontakt med fødevarer.
30. Eventuelle ændringer på produktet, der ikke udtrykkeligt er autoriserede af fabri-kanten, kunne medføre forfald af de sikkerhedsmæssige forhold og af garantien for brugeren.
31. Såfremt man ønsker at bortskaffe apparatet som affald, anbefales det at gøre dette ubrugeligt ved at skære el-ledningen over. Derudover anbefales det også at uskadeliggøre de dele af apparatet der kunne udgøre en fare, især for børn der kunne bruge apparatet til deres lege.
32. Emballageelementer må ikke efterlades indenfor børns rækkevidde, eftersom at de udgør en potentiel farekilde.
33.  For en korrekt bortskaffelse, i henhold til Europadirektivet 2012/19/EU bedes man læse sedlen der er vedlagt produktet.

GEM VEJLEDNINGERNE

Strømforbrug i slukket tilstand: 0,0 W

Blenderen, der er en forening af professionalitet og praktisk anvendelighed, vil blive en uundværlig hjælp i køkkenet:

- den er praktisk at bruge, takket være lågets prop der gør det muligt at tilsætte madvarerne under funktion.
- den er ideel til øjeblikkelige tilberedninger.
- den er uundværlig til at lave udmærkede slushice og gode milkshakes.

BESKRIVELSE AF APPARATET (Fig. 1)

- A Prop
- B Låg
- C Kande
- D Pakning
- E Knivenhed
- F Funktionsknap (※ - 0 - 1 - 2)
- G Motorenhed
- H Beholder til kaffekværn
- I Pakning
- L Kaffekværns kniv
- M Multifunktionel kværns kniv
- N Pakning
- O Beholder til multifunktionel kværn

BRUGERVEJLEDNINGER

BEMÆRK:

Træk også stikket ud af stikkontakten selv når apparatet ikke bruges, inden du isætter eller fjerner enkelte dele, eller inden du fortsætter med rengøring.

Forbered beholderen med elementerne der skal blendes og sæt den derefter på motorenheden inden du sætter stikket i stikkontakten.

- Isæt pakningen i knivenheden (E); og ved at holde den i håndtaget, skal man nu placere knivenheden (E) på beholderens bund. Fastgør knivenheden (E) ved at dreje den mod uret indtil at den låses (Fig. 2).
- Placér kanden (C) på motorenheden (G) korrekt og drej den med uret indtil at den låses (Fig. 3).
- Skær elementerne i småstykker og kom dem i beholderen i en mængde der ikke overskrider det maksimalt tilladte niveau.

Tilsæt væsken. Luk kanden (C) med låget (B) (Fig. 4).

OBS.: Den rette proportion er 2 dele madvarer og 3 dele væske i en maksimal tid på 30 sekunder.

- Luk det øverste hul på låget (B) ved at isætte den dertil bestemte prop (A) ved at dreje den med uret (Fig. 5).

- Sæt el-ledningens stik i en stikkontakt.
- Sæt apparatet i gang ved at dreje funktionsknappen (F) med uret indtil det første klik (lav hastighed) eller til det efterfølgende klik (høj hastighed) for at aktivere knivenheden.
Ved at dreje funktionsknappen (F) mod uret, vil PULSFUNKTIONEN aktiveres (❄️).
- For at afbryde funktionen, skal man dreje funktionsknappen (F) hen i position «0».

BEMÆRK:

I tilfælde hvor apparatet ikke skulle fungere, skal man tjekke om kanden er korrekt placeret. Apparatet er udstyret med en anordning der forhindrer funktion, såfremt at kanden ikke er tilstede eller er monteret på forkert måde.

Overskrid ikke den maksimale funktionstid på 30 sekunder.

- Fjern aldrig låget (b) under brug.

BEMÆRK:

Inden man blander lunkne væsker, skal man altid fjerne proppen (A) fra blenderens låg.

Overskrid ikke den maksimale funktionstid på 30 sekunder. Det ideelle brug er med korte impulser af få sekunders varighed.

- Man kan tilsætte madvarer i beholderen ved at løfte proppen (A), efter at have slukket apparatet.

SÅLEDES BRUGES DEN MULTIFUNKTIONELLE KVÆRN

Den multifunktionelle kværns knivenhed (Fig. 6A)

- Kom ingredienserne i beholderen (O).

obs.: Fyld beholderen (O) med friske ingredienser, maksimum 50 g.

- Placér pakningen (N) på knivenheden (M) og luk ved at dreje den multifunktionelle kværn (M) mod uret på beholderen (O) (Fig. 7).
- Placér den samlede kværn, godt fastlåst på motorenheden (F) og drej den med uret, indtil den fuldstændigt låses (Fig. 8).
- Sæt stikket i stikkontakten, og vha. funktionsknappen (G) skal man vælge impuls-funktionen på funktion "❄️" 2-3 gange, til den første maling. Vælg derefter "1" eller "2" som funktionshastighed.
- For at fjerne kniven fra beholderen, skal man dreje den med uret og trække den ud.

SÅLEDES BRUGES KAFFEKVÆRNEN

Kværns knivenhed (Fig. 6B)

- Kom ingredienserne i beholderen (H).

obs.: Den maksimale mængde man må komme i beholderen (H) er 100 g kaffe og krydderier, til en maksimal tid på 30 sekunder.

BEMÆRK:

Brug kun tørre ingredienser.

- Placér pakningen (I) på knivenheden (L) og luk ved at dreje den multifunktionelle kværn (L) mod uret på beholderen (H) (Fig. 7).
- Placér den samlede kværn, godt fastlåst på motorenheden (F) og drej den med uret, indtil den fuldstændigt låses (Fig. 8).
- Sæt stikket i stikkontakten, og vha. funktionsknappen (G), skal man vælge impuls-funktionen på

funktion "❄️" 2-3 gange, til den første maling. Vælg derefter "1" eller "2" som funktionshastighed.

- For at fjerne kniven fra beholderen, skal man dreje den med uret og trække den ud.

RENGØRING

BEMÆRK:

Dyp aldrig produktenheden, stikket og el-ledningen i vand eller andre væsker, brug en fugtig klud til deres rengøring.

Træk også stikket ud af stikkontakten selv når apparatet ikke bruges, inden du isætter eller fjerner enkelte dele, eller inden du fortsætter med rengøring.

- Afmonter ikke apparatet og forsøg ikke på nogen måde at intervenere indeni selve dette. Hold apparatet godt rent og i orden for at garantere en optimal kvalitet af det tilberedte samt selve maskinens længere varighed.
- Kanden (C), låget (B-H-O), proppen (A) og knivenheden (E-L-M) må vaskes op i opvaskemaskine, på den øverste hylde.
- Brug en let fugtig klud til rengøring af motorenheden. Brug ikke stærkt ridsende produkter.
- Gør knivenheden grundigt ren.

BEMÆRK:

Knivenhedens skærekanter er ekstremt skarpe.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

1. Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
2. Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
3. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
4. Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
5. Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
6. Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
7. Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
8. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αρκεί να επιβλέπονται ή να τους έχουν δοθεί οδηγίες πώς να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια και έχουν εμπεδώσει τους κινδύνους που συνεπάγονται.
9. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι.
10. Μη βυθίζετε ποτε το σωμα του προϊόντος, το ρευματολήπτη και το ηλεκτρικό καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρα, χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό τους.
11. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία αν την αφήνετε αφύλακτη και πριν τη συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή να την καθαρίσετε.
12. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
13. Μην αγγίζετε ποτε τα κινούμενα μέρη.
14. Μην εισάγετε ποτέ τα χέρια στην κανάτα όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
15. Οι λεπίδες είναι πολύ ακονισμένες, επιδείξτε τη μέγιστη προσοχή κατά τον καθαρισμό τους.
16. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή άδεια.
17. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η λεπίδα έχει υποστεί βλάβη.

18. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον θρυμματισμό τροφίμων που είναι ιδιαίτερα σκληρά (παράδειγμα: κρέας με κόκκαλα).
19. Προετοιμάστε την κανάτα του μπλέντερ με τα προς αλεση υλικά και συναρμολογήστε την στο σώμα μηχανής πριν συνδεσετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα του ρευματος.
20. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί κατά τρόπον ώστε να λειτουργεί μόνον αν η κανάτα του μπλέντερ έχει συναρμολογηθεί σωστά. Αν κάτι τέτοιο δεν επαληθευτεί, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο.
21. Μη μεταφέρετε το μπλέντερ από το χερούλι της κανάτας.
22. Πριν αφαιρέσετε το καπακι περιμένετε έως του η λεπίδα να σταματήσει εντελώς.
23. Προς αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην συσκευή, κρατάτε πάντα τα χέρια σας και τα κουζινικά σκεύη μακριά από τις λεπίδες και τα κινούμενα μέρη.
24. Για την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
25. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο πρόσωπο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από την Τεχνική Υπηρεσία της Ariete ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
26. Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλεκτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυνοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.
27. Για να μην διακυβεύσετε την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
28. Η συσκευή έχει επισημανθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
29. Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2014/35/EU και 2014/30/EU σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.
30. Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
31. Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή,

συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.

32. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.



33. Για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK παρακαλείστε να διαβάσετε προηγούμενως το ειδικό φυλλάδιο που συνάπτεται στο προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση off: 0,0 W

Το μπλέντερ, συνδυάζοντας την επαγγελματικότητα με την πρακτικότητα χρήσης, θα γίνει ένας αναντικατάστητος βοηθός στην κουζίνα:

- ευκολόχρηστο, χάρις στο πώμα του καπακιού που επιτρέπει την εισαγωγή των τροφίμων κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ιδανικό για στιγμιαία παρασκευάσματα.
- απαραίτητο για να παρασκευάσετε γρήγορα τέλειες γρανίτες και νόστιμα smoothies.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΕΙΚ. 1)

- A Πώμα
- B Καπάκι
- C Κανάτα
- D Φλάντζα
- E Σύνολο λεπίδων
- F Κουμπί λειτουργίας (☛ - 0 - 1 - 2)
- G Σώμα κινητήρα
- H Δοχείο μύλου καφέ
- I Φλάντζα
- L Λεπίδα μύλου καφέ
- M Λεπίδα μύλου πολλαπλών χρήσεων
- N Φλάντζα
- O Δοχείο μύλου πολλαπλών χρήσεων

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ακόμα κι αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την πρίζα του ρεύματος πριν συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε τα διάφορα μέρη ή πριν προχωρήσετε με τον καθαρισμό.

Προετοιμάστε το δοχείο με τα υλικά που θα αναμιχθούν και τοποθετήστε το στο σώμα του κινητήρα πριν συνδέσετε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος.

- Τοποθετήστε τη φλάντζα στο σύνολο λεπίδων (Ε). Κρατώντας το από τη λαβή, τοποθετήστε το σύνολο λεπίδων (Ε) στο κάτω μέρος της βάσης του δοχείου. Στερεώστε το σύνολο λεπίδων (Ε) στρέφοντάς το αριστερόστροφα έως ότου ασφαλίσει (Εικ. 2).
- Τοποθετήστε σωστά την κανάτα (C) στο σώμα του κινητήρα (G) και στρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει (Εικ. 3).
- Κόψτε τα τρόφιμα σε μικρά κομμάτια και βάλτε τα στο δοχείο σε ποσότητα τέτοια ώστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη. Προσθέστε το υγρό. Κλείστε την κανάτα (C) με το καπάκι (B) (Εικ. 4).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η σωστή αναλογία είναι 2 μέρη τροφίμων και 3 μέρη υγρού για ένα μέγιστο χρόνο 30 δευτερολέπτων.

- Κλείστε την επάνω οπή του καπακιού (B) εισάγοντας το σχετικό πώμα (A) στρέφοντάς το δεξιόστροφα (Εικ. 5).
- Συνδέστε το ρευματολήπτη του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.
- Θέσατε σε λειτουργία τη συσκευή στρέφοντας το κουμπί λειτουργίας (F) δεξιόστροφα μέχρι το πρώτο κλικ (χαμηλή ταχύτητα) ή το δεύτερο κλικ (υψηλή ταχύτητα) για να ενεργοποιήσετε τις λεπίδες. Στρέφοντας το κουμπί λειτουργίας (F) αριστερόστροφα, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία PULSE (⚡).
 Για να σταματήσετε τη λειτουργία, γυρίστε το κουμπί λειτουργίας (F) στη θέση «0».

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στην περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι η κανάτα έχει τοποθετηθεί σωστά. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διατάξεις που εμποδίζουν τη λειτουργία της εάν η κανάτα δεν υπάρχει ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

Μην υπερβαίνετε τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας των 30 δευτερολέπτων.

- Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι (B) κατά τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν επεξεργαστείτε χλιαρά υγρά βγάλτε πάντα το πώμα (A) από το καπάκι του μπλέντερ.

Μην υπερβαίνετε τον μέγιστο χρόνο λειτουργίας των 30 δευτερολέπτων. Η ιδανική χρήση επιτυγχάνεται με σύντομους παλμούς λίγων δευτερολέπτων.

- Κατά την χρήση, είναι δυνατόν να προσθέσετε τρόφιμα στο δοχείο, σηκώνοντας το πώμα (A), αφού σβήσετε την συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ

Σύνολο λεπίδας μύλου πολλαπλών χρήσεων (Εικ. 6A)

- Τοποθετήστε τα υλικά στο δοχείο (O).

σημείωση: Γεμίστε το δοχείο (O) με φρέσκα υλικά, το πολύ 50 γρ.

- Τοποθετήστε τη φλάντζα (N) στο σύνολο λεπίδας (M) και κλείστε βιδώνοντας το μύλο πολλαπλών χρήσεων (M) αριστερόστροφα στο δοχείο (O) (Εικ. 7).
- Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο μύλο, καλά κλεισμένο, στο σώμα του κινητήρα (F) και στρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει εντελώς (Εικ. 8).
- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος και, χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας (G), επιλέξτε την παλμική λειτουργία στη λειτουργία ⚡ για 2-3 φορές, για μια πρώτη άλεση.

Στη συνέχεια, επιλέξτε “1” ή “2” ως ταχύτητα λειτουργίας.

- Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα από το δοχείο, γυρίστε τη δεξιόστροφα και τραβήξτε την προς τα έξω.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ ΚΑΦΕ

Σύνολο λεπίδας μύλου (Εικ. 6B)

- Τοποθετήστε τα υλικά στο δοχείο (H).

σημείωση: Η μέγιστη ποσότητα που πρέπει να εισαχθεί στο δοχείο (H) είναι 100 γρ. καφέ και μπαχαρικών για μέγιστη διάρκεια 30 δευτερολέπτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιήστε μόνο ξηρά υλικά.

- Τοποθετήστε τη φλάντζα (I) στη μονάδα λεπίδων (L) και κλείστε βιδώνοντας το μύλο πολλαπλών χρήσεων (L) αριστερόστροφα στο δοχείο (H) (Εικ. 7).
- Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο μύλο, καλά κλεισμένο, στο σώμα του κινητήρα (F) και στρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει εντελώς (Εικ. 8).
- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος και, χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας (G), επιλέξτε την παλμική λειτουργία στη λειτουργία “” για 2-3 φορές, για μια πρώτη άλεση. Στη συνέχεια, επιλέξτε “1” ή “2” ως ταχύτητα λειτουργίας.
- Για να αφαιρέσετε τη λεπίδα από το δοχείο, γυρίστε τη δεξιόστροφα και τραβήξτε την προς τα έξω.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη βυθίζετε ποτέ το σώμα του προϊόντος, το ρευματολήπτη και το ηλεκτρικό καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά, χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό τους.

Ακόμα κι αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την πρίζα του ρεύματος πριν συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε τα διάφορα μέρη ή πριν προχωρήσετε με τον καθαρισμό.

- Μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή ή προσπαθήσετε να επέμβετε με οποιονδήποτε τρόπο στο εσωτερικό της. Κρατάτε την συσκευή καθαρή και σε τάξη για να σας εγγυηθεί τέλεια ποιότητα των παρασκευασμάτων και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της.
- Η κανάτα (C), το καπάκι (B-H-O), το πώμα (A) και το σύνολο λεπίδων (E-L-M) μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλαθάκι.
- Για τον καθαρισμό της βάσης κινητήρα, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε εν δυνάμει αποξεστικά προϊόντα.
- Καθαρίστε προσεκτικά τη λεπίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Οι ακμές κοπής της λεπίδας είναι εξαιρετικά ακονισμένες.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
7. Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
8. Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под постоянным присмотром, или если получили инструкции относительно безопасного использования прибора и понимают опасности, связанные с этим.
9. Дети не должны играть с прибором.
10. Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
11. Всегда отсоединяйте устройство от сети, если оставляете его без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой.
12. Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
13. Никогда не дотрагиваться до движущихся деталей.
14. Никогда не класть руки в ёмкость, если прибор включён в электрическую сеть.
15. Ножи очень острые. Соблюдать предельную осторожность во время их мытья.
16. Не работать с прибором вхолостую.

17. Не пользоваться прибором, если нож повреждён.
18. Не используйте прибор для измельчения слишком твёрдых продуктов (например, мясо с костями).
19. Сначала поместить продукты для измельчения в ёмкость и установить её на корпус мотора, и только после этого подсоединить вилку провода к электрической розетке.
20. Прибор спроектирован таким образом, что работает только при правильной установке чашки. Если этого не происходит, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
21. Не поднимайте блендер за ручку стакана.
22. Прежде чем снимать крышку, дождаться полной остановки ножа.
23. Во избежание получения травм и повреждений прибора всегда держать руки и кухонные принадлежности на расстоянии от движущихся деталей прибора.
24. При отсоединении от электрической розетки братья руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
25. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности. Все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны производиться только в сервисном центре или уполномоченным техником Ariete во избежание опасности.
26. В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинителя могут привести к неисправности.
27. Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
28. Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
29. Данное устройство соответствует требованиям директив 2014/35/EU и ЭМС 2014/30/EU и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
30. Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
31. В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использо-

вания. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.

32. Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.



33. — Для правильного использования изделия в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС, пожалуйста, прочитайте прилагаемую инструкцию по применению.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,0 Вт

Совмещая в себе простоту работы и характеристики электроприбора для профессионального назначения, блендер станет незаменимым помощником на кухне:

- он удобен в работе благодаря отверстию в крышке, через которое можно вводить продукты во время измельчения;
- он идеален для блюд быстрого приготовления;
- служит для быстрого получения отличных каш и вкусных смузи.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1)

- A Пробка
- B Крышка
- C Чашка
- D Прокладка
- E Блок ножа
- F Ручка регулировки (☼ - 0 - 1 - 2)
- G Корпус двигателя
- H стакан кофемолки
- I Прокладка
- L Нож кофемолки
- M Нож универсального измельчителя
- N Прокладка
- O стакан универсального измельчителя

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

внимание:

Даже если устройство не используется, отключайте его от электрической сети и дайте ему остыть перед монтажом или демонтажом комплектующих для осуществления чистки.

Подготовьте емкость с пищевыми продуктами и установите ее на корпус двигателя, прежде чем подключать вилку к розетке.

- Вставьте прокладку в блок ножей (Е); удерживая его за ручку, поместите блок ножей (Е) на дно основания стакана. Закрепите блок ножей (Е), повернув его против часовой стрелки до фиксации (Рис. 2).
- Правильно установите чашку (С) на корпус двигателя (G) и поверните ее по часовой стрелке до фиксации (Рис. 3).
- Порежьте продукты на мелкие кусочки и положите их в емкость в количестве, не превышающем максимальный уровень.

Добавьте жидкость. Закройте чашку (С) крышкой (В) (рис. 4).

примечание: Правильная пропорция - 2 части пищевых продуктов и 3 части жидкости на максимальное время 30 секунд.

- Закройте верхнее отверстие крышки (В) пробкой (А), повернув ее по часовой стрелке (Рис. 5).
- Вставьте вилку питания в электрическую розетку.
- Включите прибор, установив регулятор (F) по часовой стрелке до первого (низкая скорость) или второго щелчка (высокая скорость) для приведения в действие ножа.

При повороте регулятора (F) против часовой стрелки включается функция PULSE (❄).

- Для того, чтобы остановить прибор, поверните регулятор (F) в положение «0».

внимание:

Если устройство не включается, убедитесь, что чашка установлена правильно. Прибор оснащен устройствами, которые предотвращают включение прибора, если стакан отсутствует или установлен неправильно.

Не превышайте максимальное время работы 30 секунд.

- Никогда не снимайте крышку (b) во время работы прибора.

внимание:

Перед смешиванием теплой жидкости всегда вынимайте пробку (А) с крышки блендера.

Не превышайте максимальное время работы 30 секунд. Идеальное использование - короткими включениями на несколько секунд.

- Во время работы можно добавлять продукты в стакан, подняв пробку (А) после выключения прибора.

ПРИМЕНЕНИЕ УНИВЕРСАЛЬНОГО ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Блок ножей универсального измельчителя (рис. 6А)

- Поместите ингредиенты в стакан (О).

примечание: Заполните контейнер (O) свежими ингредиентами, максимум 50 г.

- Поместите прокладку (N) на ножевой блок (M) и закройте, прикрутив универсальный измельчитель (M) против часовой стрелки к стакану (O) (рис. 7).
- Установите плотно закрытый измельчитель на корпус мотора (F) и поверните его по часовой стрелке до полной блокировки (рис. 8).
- Вставьте вилку в розетку и с помощью ручки управления (G) выберите импульсный режим функции  2-3 раза для первого помола. Затем выберите скорость "1" или "2".
- Чтобы вынуть нож из контейнера, поверните его по часовой стрелке и выньте.

ПРИМЕНЕНИЕ КОФЕМОЛКИ

Блок ножей измельчителя (рис. 6B)

- Поместите ингредиенты в стакан (H).

примечание: Максимальное количество, которое можно загрузить в стакан (H), составляет 100 г кофе и специй максимум на 30 секунд.

ВНИМАНИЕ:

Используйте только сухие ингредиенты.

- Поместите прокладку (I) на ножевой блок (L) и закройте, прикрутив универсальный измельчитель (L) против часовой стрелки к стакану (H) (рис. 7).
- Установите плотно закрытый измельчитель на корпус мотора (F) и поверните его по часовой стрелке до полной блокировки (рис. 8).
- Вставьте вилку в розетку и с помощью ручки управления (G) выберите импульсный режим функции  2-3 раза для первого помола. Затем выберите скорость "1" или "2".
- Чтобы вынуть нож из контейнера, поверните его по часовой стрелке и выньте.

УХОД

внимание:

Никогда не опускайте корпус прибора и сетевой шнур в воду или другие жидкости; для чистки использовать влажную ткань.

Даже если устройство не используется, отключайте его от электрической сети и дайте ему остыть перед монтажом или демонтажом комплектующих для осуществления чистки.

- Не разбирайте прибор и не пытайтесь каким-либо образом вмешиваться в его внутренние части. Чтобы гарантировать оптимальное качество пищевых продуктов и более длительный срок службы, содержите прибор в полной чистоте.
- Чашу (C), крышку (B-H-O), пробку (A) и блок ножей (E-L-M) можно мыть в посудомоечной машине на верхней полке.
- Для очистки блока двигателя используйте слегка влажную ткань. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Тщательно очистите нож.

внимание:

Режущие кромки ножа очень острые.

Условия хранения: температура: от +5С до +45С; влажность <80%

Срок хранения: Не ограничен

Срок службы: 2 года

Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями

Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.

Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Дата производства указана на паспортной табличке

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,

где wk – неделя производства

yr – год производства

abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость»

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Только для рынков стран ЕС и России

220-240В~ - 50-60Гц - 500Вт - Класс II – IPX0

Сделано в Китае

Импортёр и ответственный за рекламации потребителей:

ООО «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Сущёвская ул., д.27, стр. 3.

Тел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru

Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Производитель: De'Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайансез С.р.л.

Адрес: г. Тревизо, ул. Л. Сайтс 47-31100, Тел.: +3904224131, Италия.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦИМИ ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

Під час експлуатації електричних пристроїв слід дотримуватися належних правил безпеки, а саме:

1. Переконайтеся в тому, що напруга пристрою відповідає напрузі Вашої мережі електричного живлення.
2. Забороняється залишати пристрій увімкнутим у мережу електричного живлення без нагляду; після кожного використання слід вимкнути пристрій та від'єднати його від мережі живлення.
3. Забороняється залишати пристрої на джерелах тепла або біля них.
4. Під час використання встановити пристрій на горизонтальну, стійку та добре освітлену поверхню.
5. Не залишати пристрій під дією атмосферних явищ (дощ, сонце і т.д.).
6. Слідкувати за тим, щоб провід електричного живлення не торкався гарячих поверхонь.
7. Забороняється допускати дітей до користування пристроєм. Тримати пристрій та провід до нього у місцях, недосяжних для дітей.
8. Передбачається використання пристрою з боку осіб з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими спроможностями, недосвідчених осіб або таких, що не знайомі з принципом роботи пристрою. Такі особи повинні користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони пройшли відповідний інструктаж щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють пов'язані з ним ризики.
9. Слідкувати за тим, щоб діти не бавилися з пристроєм.
10. Забороняється занурювати у воду та інші рідини корпус пристрою, вилку або провід електричного живлення, а також користуватися вологою тканиною для догляду за пристроєм.
11. Перед тим, як збирати, розбирати або мити пристрій, слід завжди перш за все вимкнути його і від'єднати від мережі електричного струму.
12. Перед тим, як торкатися перемикачів та кнопок на пристрої з метою регулювання, а також вилки чи проводу живлення, слід переконаватися в тому, що Ваші руки сухі.
13. Забороняється торкатися частин, що рухаються.
14. Забороняється вставляти руки в посудину, якщо пристрій під'єднано до

мережі електричного струму.

15. Леза дуже гострі, під час миття та догляду за ними поводитися дуже обережно.
16. Забороняється вмикати пристрій порожнім.
17. Забороняється користуватися пристроєм, якщо ніж пошкоджений.
18. Забороняється користуватися пристроєм для перемелювання продуктів з підвищеною міцністю (наприклад: м'ясо з кістками).
19. Підготувати посудину блендера з продуктами для змішування, встановити її на корпус двигуна перед тим, як вставляти вилку в розетку електричного струму.
20. Пристрій розроблено та виготовлено таким чином, що він працює лише тоді, коли посудину міксера встановлено правильно. Якщо пристрій не працює, звернутися до уповноваженого сервісного центру.
21. Забороняється переносити блендер за ручку посудини.
22. Перед тим, як знімати кришку, вимкнути пристрій, вийняти вилку з розетки електричного струму і зачекати, доки лезо повністю не зупиниться.
23. Щоб запобігти травмам та пошкодженням пристрою, тримати руки та кухонні знаряддя подалі від лез та частин, що рухаються.
24. Щоб вийняти штепсельну вилку з розетки, слід взятися рукою безпосередньо за корпус самої вилки. Забороняється виймати штепсельну вилку, потягнувши за провід живлення.
25. Якщо провід живлення пошкоджений, його заміну повинен здійснити виробник чи представник технічної служби, або особа з відповідною кваліфікацією, щоб запобігти будь-якому ризику; будь-який ремонт, включно заміну проводу живлення, повинен виконувати кваліфікований персонал центру технічного обслуговування Ariete або уповноваженого ним центру, щоб запобігти будь-якими ризикам.
26. У випадку використання електричних подовжувачів, щоб гарантувати безпеку користувачів та середовища використання, ці подовжувачі повинні відповідати потужності пристрою. Невідповідні подовжувачі можуть спричинити неполадки в роботі пристрою.
27. Щоб забезпечити безпеку пристрою слід завжди використовувати лише оригінальні запасні частини та аксесуари, схвалені виробником пристрою.
28. Цей пристрій розроблений та виготовлений **ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ**, забороняється використовувати його за комерційним або промисловим призначенням.
29. Цей пристрій відповідає вимогам директив 2014/35/EU та EMC 2014/30/EU, а також розпорядженню ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно

матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

30. Будь-які зміни в конструкції цього пристрою, не схвалені відповідним чином виробником, можуть поставити під загрозу безпеку пристрою та призвести до анулювання гарантії.
31. У випадку завершення терміну використання пристрою слід відрізати провід живлення, щоб ним не можна було більше скористуватися. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини пристрою, що можуть бути небезпечними, особливо для дітей, які можуть використати їх як іграшку.
32. Складові упаковки не слід залишати у досяжних дітям місцях, оскільки вони можуть бути потенційним джерелом небезпеки.



33.  Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/СЕ зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.

ЗБЕРІГАТИ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Споживана потужність у вимкненому стані: 0,0 Вт

Цей блендер, в якому поєднуються простота використання та високі експлуатаційні характеристики професійного рівня, стане надійним та незамінним помічником на кухні:

- зручність використання забезпечується наявністю отвору у кришці, що дає можливість додавати продукти під час роботи.
- ідеально підходить для приготування страв швидкого приготування.
- незамінний для швидкого приготування відмінної граніти та шербету з льодом.

ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ (Мал. 1)

- A Ковпачок для отвору
- B Кришка
- C Посудина
- D Прокладка
- E Леза
- F Ручка регулювання роботи (☼ - 0 - 1 - 2)
- G Корпус двигуна
- H Чаша кавомолки
- I Прокладка
- L Ніж кавомолки
- M Ніж універсального блендера
- N Прокладка
- O Чаша універсального блендера

ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ

УВАГА:

Перед тим, як встановити або зняти якісь складові частини з пристрою з метою догляду за ним, слід спочатку вийняти вилку з розетки електричного живлення, навіть якщо пристрій не працює.

Підготувати посудину блендера з продуктами для змішування, встановити її на корпус двигуна перед тим, як вставляти вилку в розетку електричного струму.

- Встановити прокладку на леза (Е); притримуючи за ручку, встановити леза (Е) в нижню частину корпусу. Зафіксувати леза (Е) повернувши їх проти напрямку годинникової стрілки до характерного клацання (Мал. 2).
- Установити посудину (С) на корпус двигуна (G) належним чином і повернути її у напрямку руху годинникової стрілки до характерного клацання, щоб зафіксувати (Мал. 3).
- Нарізати харчові продукти на шматочки і покласти їх до посудини у такій кількості, щоб не перевищувати максимальний рівень.

Додати рідину. Накрити посудину (С) кришкою (В) (Мал. 4).

ПРИМІТКА: Правильна пропорція: 2 частки продуктів і 3 частки рідини для роботи пристрою максимум протягом 30 секунд.

- Закрити верхній отвір у кришці (В) за допомогою відповідного ковпачка (А), який слід повернути за годинниковою стрілкою (Мал. 5).
- Вставити вилку проводу живлення в розетку електричного струму.
- Увімкнути пристрій, повернувши ручку регулювання роботи (F) за годинниковою стрілкою до першого клацання (низька швидкість) або до другого клацання (висока швидкість), щоб леза почали працювати.

Якщо повернути ручку регулювання роботи (F) проти годинникової стрілки, задіюється функція PULSE (❄️).

- Щоб припинити роботу, повернути ручку регулювання (F) в положення «0».

УВАГА:

Якщо пристрій не вмикається, перевірити, щоб посудина була встановлена правильно. Блендер укомплектовано пристроями, що блокують роботу, якщо посудини немає, або якщо вона встановлена невірно.

Забороняється безперервно користуватися пристроєм довше 30 секунд.

- Забороняється знімати кришку (b) під час використання пристрою.

УВАГА:

Перед тим, як подрібнювати теплу рідину, слід спочатку завжди знімати ковпачок (А) з кришки блендера.

Забороняється безперервно користуватися пристроєм довше 30 секунд. Оптимальним вважається використання у імпульсному режимі протягом кількох секунд.

- Під час роботи можна додавати продукти до посудини, для цього слід спочатку вимкнути пристрій, а потім підняти ковпачок (А).

ВИКОРИСТАННЯ УНІВЕРСАЛЬНОГО БЛЕНДЕРА

Блок ножів універсального блендера (мал. 6А)

- Помістити інгредієнти в чашу (О).

Примітка. Наповнювати контейнер (О) свіжими інгредієнтами, максимум 50 г.

- Установити прокладку (N) на блок ножів (M) і закрити, прикрутивши універсальний блендер (M) проти годинникової стрілки до чаші (О) (мал. 7).
- Установити зібраний та щільно закритий блендер на корпус двигуна (F) і обертати його за годинниковою стрілкою, до повного блокування (мал. 8).
- Вставити вилку в розетку електроживлення та вибрати імпульсний режим роботи (функція "❄️") за допомогою ручки регулювання (G), повторити операцію 2–3 рази для попереднього подрібнення. Потім вибрати швидкість "1" або "2".
- Щоб вийняти ніж із чаші, повернути його за годинниковою стрілкою та витягнути.

ВИКОРИСТАННЯ КАВОМОЛКИ

Блок ножів кавомолки (мал. 6В)

- Помістити інгредієнти в чашу (H).

Примітка. Максимальна кількість кави або спецій, яку можна помістити в чашу (H) становить 100 г (максимум на 30 секунд).

УВАГА:

Використовувати тільки сухі інгредієнти.

- Установити прокладку (I) на блок ножів (L) і закрити, прикрутивши кавомолку (L) проти годинникової стрілки до чаші (H) (мал. 7).
- Установити зібрану та щільно закриту кавомолку на корпус двигуна (F) і обертати її за годинниковою стрілкою, до повного блокування (мал. 8).
- Вставити вилку в розетку електроживлення та вибрати імпульсний режим роботи (функція "❄️") за допомогою ручки регулювання (G), повторити операцію 2–3 рази для попереднього подрібнення. Потім вибрати швидкість "1" або "2".
- Щоб вийняти ніж із чаші, повернути його за годинниковою стрілкою та витягнути.

ДОГЛЯД

УВАГА:

Забороняється занурювати у воду та інші рідини корпус пристрою, вилку або провід електричного живлення, а також користуватися вологою тканиною для догляду за пристроєм.

Перед тим, як встановити або зняти якісь складові частини з пристрою з метою догляду за ним, слід спочатку вийняти вилку з розетки електричного живлення, навіть якщо пристрій не працює.

- Категорично забороняється розбирати пристрій або намагатися якимось чином змонтувати його. Тримати пристрій у чистоті та порядку; це забезпечить оптимальну якість приготування за його допомогою страв та сприятиме довгому термінові його служби.
- Посудину (С), кришку (В-Н-О), ковпачок (А) можна мити і у посудомийній машині, у верхньому відділенні.
- Протирати корпус двигуна зволоженою кухонною серветкою. Забороняється використовувати потенційно абразивні речовини.
- Під час очищення лез слід бути особливо обережними.

УВАГА:

Ріжучі частини леза дуже гострі.

WAŻNE UWAGI

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zastosować odpowiednie środki zapobiegawcze, takie jak:

1. Sprawdzić, czy wartość napięcia elektrycznego urządzenia jest zgodna z napięciem sieci użytkownika.
2. Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego po każdym użyciu urządzenia.
3. Nie pozostawiać urządzenia nad źródłami ciepła lub w ich pobliżu.
4. Podczas użytkowania urządzenia umieścić je na poziomym, stabilnym i dobrze oświetlonym blacie.
5. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.).
6. Zapobiegać stykaniu się przewodów elektrycznych z gorącymi powierzchniami.
7. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowywać urządzenie i jego przewód z dala od zasięgu dzieci.
8. Niniejsze urządzenie może być używane przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożen.
9. Zabrania się wykorzystywania urządzenia do zabawy przez dzieci.
10. Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych cieczach. Do ich czyszczenia używać wilgotnej szmatki.
11. Należy odłączyć zawsze urządzenie od sieci elektrycznej, jeżeli pozostaje bez opieki lub przed czynnościami montażu lub czyszczenia.
12. Przed posłużeniem się lub regulacją przełączników znajdujących się na urządzeniu albo przed dotknięciem wtyczki i przewodów upewnić się, że dłonie są suche.
13. Nie dotykać nigdy części ruchomych.
14. Nie wkładać nigdy rąk do pojemnika wówczas, gdy urządzenie połączone jest do sieci elektrycznej.
15. Noże są dobrze naostrzone, należy z największą ostrożnością wykonywać ich czyszczenie.
16. Nie powodować funkcjonowania urządzenia na sucho.
17. Nie używać urządzenia, gdy ostrze jest uszkodzone.

18. Nie należy używać urządzenia do siekania zbyt twardych pokarmów (np. mięsa z kością).
19. Przygotować pojemnik miksera ze składnikami do miksowania i zamontować go do korpusu silnika przed połączeniem wtyczki z gniazdkiem zasilania.
20. Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby mógł funkcjonować tylko wtedy, kiedy pojemnik miksera jest zamontowany prawidłowo. Gdyby to nie miało miejsca, należy dostarczyć produkt do autoryzowanego centrum obsługi.
21. Nie przenosić miksera przy pomocy zamontowanego pojemnika.
22. Przed zdjęciem pokrywki, wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę zasilania od gniazdka zasilania i poczekać aż nóż całkowicie się zatrzyma.
23. Aby uniknąć nieszczęśliwych wypadków i uszkodzeń urządzenia należy trzymać zawsze ręce i narzędzia kuchenne daleko od noży i od części wirujących.
24. Aby odłączyć wtyczkę, należy chwycić ją i wysunąć ze ściennego gniazda elektrycznego. Nie odłączać wtyczki ciągnąc za kabel.
25. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi technicznej albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, kwalifikacjami taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka; wszelkie naprawy, włącznie z wymianą przewodu, muszą być wykonywane wyłącznie przez Autoryzowane Centrum Obsługi Ariete lub przez personel techniczny firmy Ariete, w celu zapobiegania wszelkiego rodzaju ryzyka.
26. W przypadku wykorzystania przedłużaczy elektrycznych, powinny być one dostosowane do mocy urządzenia, co zapobiegnie zagrożeniom dla operatora i zapewni bezpieczeństwo środowiska działania. Niewłaściwie dobrane przedłużacze mogą powodować nieprawidłowości działania.
27. W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.
28. Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być wykorzystywane do celów handlowych lub przemysłowych.
29. Niniejsz urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 2014/35/EU oraz EMC 2014/30/EU oraz Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 z dn. 27/10/2004 dla materiałów stykających się z żywnością.
30. Ewentualne, nie zatwierdzone wyraźnie przez producenta modyfikacje, mogą spowodować utratę bezpieczeństwa użytkowania urządzenia oraz gwarancji.
31. W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza

dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.

32. Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.



33.  W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2009/96/WE prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

Zużycie energetyczne w trybie off: 0,0 W

Mikser, łącząc miły wygląd z praktycznością użytkowania, stanie się niezbędną pomocą w kuchni:

- łatwy w użytkowaniu, dzięki korkowi w pokrywie, który umożliwia włożenie artykułów spożywczych podczas funkcjonowania.
- idealny do natychmiastowego przygotowania.
- niezbędny do szybkiego uzyskania doskonałej granity i pysznych koktajli.

OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- A Korek
- B Pokrywa
- C Pojemnik
- D Uszczelka
- E Zespół ostrzy
- F Pokrętło włączające (☼ - 0 - 1 - 2)
- G Korpus silnika
- H Pojemnik na młynek do kawy
- I Uszczelka
- L Ostrze młynka do kawy
- M Ostrze młynka wielofunkcyjnego
- N Uszczelka
- O Pojemnik na młynek wielofunkcyjny

INSTRUKCJE OBSŁUGI

UWAGA:

Nawet gdy urządzenie nie było używane, przed montażem lub demontażem poszczególnych elementów wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Przygotować pojemnik ze składnikami do miksowania i zamontować go do korpusu silnika przed połączeniem wtyczki z gniazdem zasilania.

- Włożyć uszczelkę na zespół ostrzy (E); przytrzymując ją za uchwyt, umieścić zespół ostrzy (E) na dnie podstawy pojemnika. Zabezpieczyć zespół ostrzy (E) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zablokowania (Rys. 2).
- Ustawić prawidłowo pojemnik (C) na korpusie silnika (G) i obracać go zgodnie z ruchem wskazó-

wek zegara, aż do zablokowania (Rys. 3).

- Pociąć artykuły spożywcze na małe kawałki i włożyć je do pojemnika, w takiej ilości, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu.

Dodajcie płyn. Zamknąć pojemnik (C) za pomocą pokrywy (B) (Rys. 4).

uwaga: Prawidłowa proporcja to 2 części produktów żywnościowych i 3 części płynu przez maksymalnie 30 sekund.

- Zamknąć otwór górny pokrywy (B) wkładając odpowiedni korek (A) obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (Rys. 5).
- Włączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka zasilania.
- Uruchomić urządzenie przekręcając pokrętkę włączającą (F) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do pierwszego (niska prędkość) lub drugiego zaskoczenia włączającego noże. Przekręcając pokrętkę włączającą (F) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, włączy się funkcja PULSE (❄️).
- Aby przerwać funkcjonowanie, należy przekręcić pokrętkę włączającą (F) do pozycji „0”.

UWAGA:

W przypadku, gdyby urządzenie nie działało, należy sprawdzić, czy pojemnik i pokrywa zostały umieszczone prawidłowo. Urządzenie jest wyposażone w przyrządy, które uniemożliwiają funkcjonowanie wówczas, gdy pojemnik nie jest założony lub założony w sposób nieprawidłowy.

NIE PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO CZASU FUNKCJONOWANIA WYNOŚĄCEGO 30 SEKUND.

- Nie zdejmować nigdy pokrywy (b) podczas użytkowania.

UWAGA:

Przed miksowaniem ciepłych płynów, należy zawsze zdjąć korek (A) z pokrywy miksera.

NIE PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEGO CZASU FUNKCJONOWANIA WYNOŚĄCEGO 30 SEKUND. Najlepszy sposobem jest użytkowanie krótkimi kilkusekundowymi impulsami.

- Podczas użytkowania, można dodać składniki spożywcze do pojemnika podnosząc korek (A), po wyłączeniu urządzenia.

KORZYSTANIE Z MŁYNKA WIELOFUNKCYJNEGO

Wielofunkcyjny zespół tnący młynka (Rys. 6A)

- Wprowadzić składniki do pojemnika (O).

uwaga: Napelnić pojemnik (O) świeżymi składnikami, maksymalnie 50 g.

- Umieścić uszczelkę (N) na zespole ostrza (M) i zamknąć, przykręcając młynek wielofunkcyjny (M) do pojemnika (O) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 7).
- Umieścić zmontowany młynek, mocno zamknięty, na korpusie silnika (F) i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego zablokowania (Rys. 8).
- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i za pomocą pokrętła sterującego (G) wybrać tryb pulsacyjny w funkcji ❄️ 2-3 razy w celu wstępnego zmielenia. Następnie wybrać “1” lub “2” jako prędkość roboczą.
- Aby wyjąć ostrze z pojemnika, obrócić je w prawo i wyciągnąć.

KORZYSTANIE Z MŁYNKA DO KAWY

Zespół tnący młynka (Rys. 6B)

- Włożyć składniki do pojemnika (H).

uwaga: Maksymalna ilość umieszczana w pojemniku (H) to 100 g kawy i przypraw na maksymalny czas 30 sekund.

UWAGA:

Używać tylko suchych składników.

- Umieścić uszczelkę (I) na zespole ostrza (L) i zamknąć, przykręcając młynek wielofunkcyjny (L) do pojemnika (H) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Rys. 7).
- Umieścić zmontowany młynek, mocno zamknięty, na korpusie silnika (F) i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do całkowitego zablokowania (Rys. 8).
- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i za pomocą pokrętła sterującego (G) wybrać tryb pulsacyjny w funkcji  2-3 razy w celu wstępnego zmielenia. Następnie wybrać "1" lub "2" jako prędkość roboczą.
- Aby wyjąć ostrze z pojemnika, obrócić je w prawo i wyciągnąć.

CZYSZCZENIE

UWAGA:

Nie zanurzać korpusu produktu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub w innych cieczach. Do ich czyszczenia używać wilgotnej szmatki.

Nawet gdy urządzenie nie było używane, przed montażem lub demontażem poszczególnych elementów wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

- Nie demontować urządzenia lub wykonywać prób ingerencji w jego wnętrzu. Przechowywać urządzenie czyste i uporządkowane, zagwarantuje to optymalną jakość przygotowanych potraw i dłuższy czas użytkowania samej maszyny.
- Pojemnik (C), pokrywa (B-H-O), korek (A) i zespół ostrzy (E-L-M) mogą być myte również w zmywarce mechanicznej, w górnym pomieszczeniu.
- Do oczyszczenia podstawy silnika należy używać lekko wilgotnej szmatki. Nie używać wyrobów potencjalnie ściernych.
- Czyścić uważnie nóż.

UWAGA:

Krawędzie tnące ostrza są niezwykle ostre.

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات أثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
٣. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.
٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ)،.
٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
٧. يجب على الأطفال عدم استخدام هذا الجهاز. حافظ على الجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
٨. يُمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة؛ أو من قبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة بالجهاز وذلك إذا تم منحهم تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز.
٩. لا يجب على الأطفال اللهو بالجهاز.
١٠. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
١١. أفصل دائماً الجهاز عن التيار الكهربائي إذا تم تركه دون مراقبة وقبل تثبيته أو تفكيكه أو تنظيفه.
١٢. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربائي.
١٣. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة .
١٤. لا تدخل يديك أبداً في الوعاء أثناء توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
١٥. الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر أثناء تنظيفهم.
١٦. لا تقم بتشغيل الجهاز على الفارغ.
١٧. لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
١٨. لا تستخدم الجهاز لفرم الأطعمة ذات التماسك الشديد (كاللحوم التي بها عظم).
١٩. قم بتحضير فئجان الخلاط مع الأطعمة المطلوب خفقها و قم بتركيبه فوق جسم المحرك قبل توصيل القابس في مأخذ التيار.
٢٠. تم تصنيع الجهاز بطريقة تسمح له بالتشغيل في حالة تركيب وعاء الخلاط فقط على نحو صحيح. إذا لم يتحقق ذلك، توجه بالمنتج إلى أي مركز صيانة معتمد.
٢١. لا تنقل الخلاط بواسطة مقبض وعاء الخفق.

٢٢. تم تصنيع الجهاز للاستخدام المنزلي فقط و لا يجب استخدامه في أغراض تجارية أو صناعية.
٢٣. لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز حافظ دائماً على أيديك و أدوات المطبخ بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
٢٤. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.
٢٥. إذا تضرر سلك التغذية الكهربائية فيجب استبداله لدى الشركة المُصنعة أو لدى مركز الخدمة الفنية أو من قبل شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب المخاطر. يجب أن تتم جميع التصليحات متضمنة استبدال سلك التغذية الكهربائية لدى مركز خدمة أريتي "Ariete" أو لدى الفنيين المفوضين من أريتي "Ariete" وذلك لتجنب أي مخاطر.
٢٦. في حالة استخدام مطوولات كهربائية، يجب أن تكون ملائمة لقدرة الجهاز، حتى تتجنب أي أخطار قد تحدث للعامل وحتى تضمن سلامة المكان الذي يعمل به الجهاز. إن المطوولات الكهربائية غير الملائمة قد تتسبب في أعطال أثناء تشغيل الجهاز.
٢٧. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.
٢٨. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.
٢٩. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية ٢٠١٤/٣٥ EU و EMC ٢٠١٤/٣٠ EU، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة
٣٠. أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
٣١. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح أولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.
٣٢. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
33.  للتخلص من المنتج بشكل صحيح بموجب التوجيه الأوروبي ٢٠١٢ / ١٩ / CE، يُرجى قراءة النشرة الخاصة المرفقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

استهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل: ٠,٠ واط

الخلاط، الذي يجمع بين الاحتراف و عملية الاستخدام، يصبح عنصر لا يمكن الاستغناء عنه في المطبخ:

- سهل الاستخدام، بفضل سدادة الغطاء حيث يسمح بإدخال الأطعمة أثناء التشغيل.
- مثالي لإعداد الأطعمة على الفور.
- لا غنى عنه للحصول على مثلجات ممتازة وعصائر لذيذة بسرعة.

وصف الجهاز (الشكل ١)

- A السدادة
- B الغطاء
- C الوعاء
- D حشية مطاطية
- E وحدة الشفرة
- F مقبض التشغيل (❄ - ٠ - ١ - ٢)
- G جسم المحرك
- H وعاء مطحنة القهوة
- I حشية مطاطية
- L شفرة مطحنة القهوة
- M شفرة المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض
- N حشية إحكام
- O وعاء المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض

تعليمات الاستخدام

تنبيه:

حتى في حالة عدم تشغيل الجهاز لابد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

قم بتجهيز الوعاء بالعناصر المراد خلطها وقم بتركيبه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بمقبس التيار الكهربائي.

- أدخل الحشية في مجموعة الشفرات (E)؛ ومع إمساكها بالمقبض، ضع مجموعة الشفرات (E) أسفل قاعدة الوعاء نفسه. قم ببتثبيت مجموعة الشفرات (E) بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تستقر (الشكل ٢).
- ضع الوعاء (C) فوق جسم المحرك (G) بشكل صحيح وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف (الشكل ٣).
- قم بتقطيع الأطعمة إلى قطع صغيرة وضعها داخل الوعاء على ألا تتخطى الكمية المستوى الأقصى الموضح على الوعاء.
- أضف السائل. أغلق الوعاء (C) بالغطاء (B) (الشكل ٤).

ملحوظة:

- النسبة الصحيحة هي معيارين من الطعام و ٣ معايير من السائل لمدة أقصاها ٣٠ ثانية.
- اغلق الفتحة العليا للغطاء (B) من خلال إدخال السدادة (A) المخصصة لذلك ولفها في اتجاه عقارب الساعة (شكل ٥).
- قم بإدخال قابس كابل الكهرباء في مقبس التيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز من خلال لف مقبض التشغيل (F) في اتجاه عقارب الساعة حتى السرعة الأولى (سرعة منخفضة) أو الثانية (سرعة عالية) لتشغيل الشفرات. عند لف مقبض التشغيل (F) في عكس اتجاه عقارب الساعة سيتم تفعيل خاصية النبضات «PULSE» (❄).
- لإيقاف التشغيل قم بلف مقبض التشغيل (F) على وضع «٠».

تنبيه:

في حالة عدم تشغيل الجهاز، تحقق من أن الوعاء مُركب بشكل صحيح. إن الجهاز مزود بأجهزة تمنع تشغيله في حالة عدم وجود الوعاء أو تركيبه بشكل خاطئ.

لا تتعدى زمن التشغيل الأقصى المحدد ب ٣٠ ثانية.

- يجب عدم إزالة الغطاء (B) مطلقاً أثناء الاستخدام.

تنبيه:

قبل خلط سوائل فاترة قم دائماً بإزالة السدادة (A) من غطاء الخلاط.

لا تتجاوز مدة التشغيل القصوى وهي ٣٠ ثانية. الاستخدام المثالي هو بنبضات قصيرة لبضع ثوان.

- من الممكن أثناء التشغيل إضافة مكونات داخل الوعاء من خلال رفع السدادة (A)، بعد إيقاف تشغيل الجهاز.

استخدام المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض

شفرة المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض (الشكل ٦a)

- أدخل المكونات في الوعاء (O).

ملحوظة:

املاً الوعاء (O) بمكونات طازجة، بحد أقصى ٥٠ جم.

- ضع الحشية (N) في شفرة المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض (M). أغلقها عن طريق ربط المطحنة الصغيرة متعددة الأغراض (M) في عكس اتجاه عقارب الساعة على الوعاء (O) (الشكل 7).
- ضع المطحنة الصغيرة المجمعة، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (G) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة إلى تمام التثبيت (الشكل 8).
- أدخل القابس في مقبس التيار الكهربائي، وباستخدام مقبض التشغيل (F)، اختر التشغيل بالنبضات على الوضع «❄» لمدة 2-3 مرات لمرة الطحن الأولى. ثم اختر «1» أو «2» لتحديد سرعة التشغيل.
- لإزالة الشفرة من الحاوية، من الضروري إدارتها في اتجاه عقارب الساعة وإخراجها.

استخدام مطحنة القهوة

شفرة مطحنة القهوة (الشكل ٦b)

- أدخل المكونات في وعاء المطحنة الصغيرة. (H).

ملحوظة:

الكمية القصوى المسموح بإدخالها في الوعاء (H) هي 100 جم من القهوة والتوابل لمدة أقصاها 30 ثانية.

تنبيه:

أستخدم المكونات الجافة فقط.

- أدخل الحشية (I) في شفرة مطحنة القهوة (L). أغلقها عن طريق ربط شفرة مطحنة القهوة (L) في عكس اتجاه عقارب الساعة على الوعاء (H) (الشكل 7).
- ضع المطحنة الصغيرة المجهزة، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (G) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة إلى تمام التثبيت (الشكل 8).
- أدخل القابس في مقبس التيار الكهربائي، وباستخدام مقبض التشغيل (F)، اختر التشغيل بالنضبات على الوضع «*» لمدة 2-3 مرات لمرة الطحن الأولى. ثم اختر «1» أو «2» لتحديد سرعة التشغيل.
- لإزالة الشفرة من الحاوية، من الضروري إدارتها في اتجاه عقارب الساعة وإخراجها.

التنظيف والصيانة

تنبيه:

لا تغمر أبداً جسم الجهاز والقابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى، واستخدم قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

حتى في حالة عدم تشغيل الجهاز لابد من فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

- ممنوع منعاً باتاً فك الجهاز أو محاولة تعديله داخلياً بأي طريقة. إن الحفاظ على الجهاز نظيفاً وفي حالة جيدة يضمن لك الحصول على نتائج ممتازة ويطيل عمر الجهاز نفسه لأقصى درجة.
- يمكن غسل الوعاء (C) والغطاء (H-O-B) والسداة (A) ووحدة الشفرة (L-M-E) في غسالة الصحون أيضاً بوضعهم في الرف العلوي.
- لتنظيف قاعدة المحرك يمكن استخدام قطعة قماش مبللة بصورة خفيفة. لا تستخدم منتجات كاشطة بشكل قوي.
- نظف الشفرة بحرص شديد.

تنبيه:

إن الحواف القاطعة من الشفرة حادة بشكل كبير.



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net



IT - USO APPROPRIATO A CONTATTO CON GLI ALIMENTI

Ispezionare regolarmente il prodotto per individuare eventuali segni di deterioramento dei materiali che potrebbero renderli non idonei al contatto con gli alimenti. Tali segni includono microfessurazioni, formazione di bolle, delaminazione, restringimento, appiccicosità, perdita di trasparenza, corrosione, o qualsiasi altra alterazione della struttura o consistenza del materiale.

Consultare sempre le istruzioni d'uso del prodotto per una corretta pulizia e manutenzione dei materiali a contatto con gli alimenti, al fine di prevenire o rallentare il deterioramento dei materiali stessi.

Per un uso sicuro e appropriato del prodotto con gli alimenti, fare sempre riferimento alle istruzioni di sicurezza e/o d'uso, dove vengono riportate eventuali limitazioni d'uso nella preparazione degli alimenti.

EN - APPROPRIATE USE IN CONTACT WITH FOOD

Inspect the product regularly for signs of material deterioration that may render it unsuitable for food contact. Indicators include crazing, blistering, delamination, shrinkage, tackiness, loss of transparency, corrosion, or any other structural and textural deformations.

Always refer to the product user instruction for proper cleaning and maintenance of food contact materials to prevent or slow down material deterioration.

For safe and appropriate use of the product with food/s always refer to product safety and/or user instruction, which also may detail any necessary limitations of use with food/s.

DE - VORSCHRIFTSMÄSSIGER GEBRAUCH IN KONTAKT MIT LEBENSMITTELN

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen einer Materialverschlechterung, durch die es für den Kontakt mit Lebensmitteln nicht geeignet sein könnte. Dazu gehören Mikrorisse, Blasenbildung, Delaminierung, Schrumpfung, Klebrigkeit, Transparenzverlust, Korrosion oder jede andere Veränderung der Struktur oder Konsistenz des Materials.

Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung des Produkts für die korrekte Reinigung und Pflege der Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, um deren Verschlechterung zu verhindern oder zu verlangsamen.

Beachten Sie für den sicheren und sachgemäßen Gebrauch des Produkts mit Lebensmitteln stets die Sicherheitshinweise und/oder die Bedienungsanleitung, in denen eventuelle Einschränkungen bei der Zubereitung von Lebensmitteln angegeben sind.

FR - UTILISATION APPROPRIÉE AU CONTACT DES ALIMENTS

Inspectez régulièrement le produit pour détecter des signes de détérioration du matériau qui pourraient le rendre impropre au contact alimentaire. De tels signes se manifestent sous forme de craquelage, cloquage, délaminage, contraction, adhésivité, perte de transparence, corrosion ou toute autre déformation structurelle et texturale.

Reportez-vous toujours aux instructions d'utilisation du produit pour un nettoyage et un entretien appropriés des matériaux entrant en contact avec les aliments, afin d'éviter ou de ralentir la détérioration des matériaux.

Pour une utilisation sûre et appropriée du produit avec des aliments, reportez-vous toujours aux instructions de sécurité et/ou d'utilisation du produit, qui devraient également décrire en détail toutes les limites nécessaires d'utilisation au contact des aliments.

NL - GESCHIKT VOOR GEBRUIK BIJ CONTACT MET VOEDSEL

Inspecteer het product regelmatig op tekenen van materiaalverslechtering die het ongeschikt kunnen maken voor contact met voedsel. Indicatoren zijn scheuren, blaarvorming, delaminatie, krimp, kleverigheid, verlies van transparantie, corrosie of andere structurele en textuurafwijkingen.

Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing van het product voor een goede reiniging en onderhoud van materialen die met levensmiddelen in contact komen om materiaalverslechtering te voorkomen of te vertragen.

Raadpleeg voor veilig en correct gebruik van het product met voedsel (en) noodzaak de productveiligheid en/of gebruiksaanwijzing, die ook eventuele noodzakelijke gebruiksbependingen met voedsel kunnen beschrijven.

ES - USO APROPIADO EN CONTACTO CON ALIMENTOS

Inspeccione el producto con regularidad para detectar signos de deterioro del material que puedan hacerlo inadecuado para el contacto con alimentos. Los indicadores incluyen grietas, ampollas, delaminación, contracción, pegajosidad, pérdida de transparencia, corrosión o cualquier otra deformación de estructura y textura.

Consulte siempre las instrucciones del usuario del producto para una limpieza y mantenimiento adecuados de los materiales en contacto con alimentos para prevenir o ralentizar el deterioro del material.

Para un uso seguro y apropiado del producto con alimentos, siempre consulte la seguridad del producto y/o las instrucciones de uso, que también pueden detallar cualquier limitación necesaria de uso con alimentos.

CA - ÚS ADEQUAT EN CONTACTE AMB ELS ALIMENTS

Inspeccioneu el producte periòdicament per detectar signes de deteriorament del material que puguin fer que no sigui adequat per al contacte amb aliments. Alguns indicadors inclouen la formació de butllofes, la deslaminació, la contracció, l'adhesivitat, la pèrdua de transparència, la corrosió o qualsevol altra deformació estructural o de la textura.

Consulteu sempre les instruccions de l'usuari del producte per saber netejar i mantenir adequadament els materials en contacte amb aliments i prevenir o alentir el deteriorament del material.

Per a un ús segur i adequat del producte amb aliments, consulteu sempre les instruccions de seguretat i/o d'ús del producte, que també poden detallar qualsevol limitació necessària d'ús amb aliment(s).

PT - UTILIZAÇÃO CORRETA EM CONTATO COM ALIMENTOS

Inspeccione o produto regularmente com relação a sinais de uma deterioração do material que possa torná-lo inadequado para o contato com alimentos. Entre os indicadores, estão microfissuras, formação de bolhas, delaminação, encolhimento, pegajosidade, perda de transparência, corrosão ou qualquer outra deformação na estrutura ou na textura.

Consulte sempre as instruções de utilização do produto para uma limpeza e uma manutenção adequadas dos materiais em contato com alimentos para evitar ou retardar a deterioração do material.

Para uma utilização segura e adequada do produto com alimentos, consulte sempre as instruções de segurança e/ou de utilização do produto, que também podem detalhar eventuais limitações necessárias para a utilização com alimentos.



EL - ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΡΟΦΙΜΑ

Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς του υλικού που μπορεί να το καταστήσουν ακατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Τα σημάδια αυτά περιλαμβάνουν σχισμές, φουσκάκια, αποκόλληση, συρρίκνωση, κολλώδη υφή, απώλεια της διαφάνειας, διάβρωση ή οποιαδήποτε άλλη παραμόρφωση στη δομή και στην υφή.

Πρέπει πάντα να συμβουλευέστε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος για τον σωστό καθαρισμό και συντήρηση των υλικών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα για την πρόληψη ή την επιβράδυνση της φθοράς των υλικών. Για την ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος με τρόφιμα, ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες ασφαλείας του προϊόντος ή/και στις οδηγίες χρήσης, οι οποίες μπορεί επίσης να αναφέρουν τυχόν απαραίτητους περιορισμούς ως προς τη χρήση με τρόφιμα.

RU - НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ КОНТАКТЕ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ

Регулярно проверяйте изделие на наличие признаков износа материала, которые могут сделать его непригодным для контакта с пищевыми продуктами. Такие признаки включают растрескивание, образование пузырей, расслоение, усадку, липкость, потерю прозрачности, коррозию или любые другие структурные и текстурные деформации.

Всегда обращайтесь к инструкции пользователя продукта для правильной очистки и обслуживания материалов, контактирующих с пищевыми продуктами, чтобы предотвратить или замедлить износ материала.

Для безопасного и надлежащего использования изделия с пищевыми продуктами всегда обращайтесь к инструкции по безопасности изделия и/или инструкциям пользователя, в которых также могут быть подробно описаны любые необходимые ограничения использования с пищевыми продуктами.

KZ - ТАҒАММЕН ЖАНАСҚАНДА ДҰРЫС ПАЙДАЛАНУ

Өнімде тағаммен жанасуға жарамсыз етуі мүмкін материалдың тозу белгілерінің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Белгілерге сызаттану, көпіршіктену, қабаттану, шөгінді, жабысқақтық, мөлдірліктің жоғалуы, коррозия немесе кез келген басқа құрылымдық және текстуралық деформация жатады.

Материалдың тозуын болдырмау немесе баяулату үшін әрқашан тағаммен жанасатын материалдарды дұрыс тазалау және күтіп ұстау туралы өнімнің пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Өнімді тағам(дар)мен қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін әрқашан өнімнің қауіпсіздік және/немесе пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз, онда тағам(дар)мен пайдалануға қатысты қажетті шектеулер де көрсетілуі мүмкін.

UK - НАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИ КОНТАКТІ З ХАРЧОВИМИ ПРОДУКТАМИ

Регулярно перевіряйте виріб на наявність ознак погіршення стану матеріалу, які можуть зробити його непридатним для контакту з харчовими продуктами. До таких ознак належать: поява тріщин, утворення пухирів, розшарування, усадка, липкість, втрата прозорості, корозія або будь-які інші структурні та текстурні деформації.

Завжди дотримуйтеся інструкції з експлуатації виробу щодо

належного очищення та догляду за матеріалами, що контактують з харчовими продуктами, щоб запобігти або уповільнити погіршення стану матеріалу.

Для безпечного та належного використання продукту з харчовими продуктами завжди звертайтеся до інструкції з безпеки продукту та/або інструкції користувача, в якій також можуть бути детально описані будь-які необхідні обмеження щодо використання з харчовими продуктами.

HU - MEGFELELŐ HASZNÁLAT ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZVE

Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nincsenek-e rajta olyan anyagkárosodásra utaló jelek, amelyek alkalmatlanná tehetik az élelmiszerrel való érintkezésre. Az indikátorok közé tartozik a repedés, a hólyagképződés, a rétegenkénti leválás, a zsugorodás, a ragacsosság, az átlátszóság elvesztése, a korrózió vagy bármely más szerkezeti és texturális elváltozás.

Mindig olvassa el a termék használati utasítását az élelmiszerrel érintkező anyagok megfelelő tisztításához és karbantartásához az anyag romlásának megelőzése vagy lassítása érdekében.

A termék élelmiszerrel/élelmiszerekkel történő biztonságos és megfelelő használata érdekében mindig olvassa el a termékbiztonsági és/vagy a felhasználói utasításokat, amelyek részletezhetik az élelmiszerekkel való használat szükséges korlátozásait is.

CS - VHODNÉ PRO STYK S POTRAVINAMI

Výrobek pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození materiálu, které by jej mohlo učinit nevhodným pro styk s potravinami. Mezi tyto příznaky patří vznik prasklin, tvorba bublin, odlupování materiálu, smršťování, lepkavost, ztráta průhlednosti, koroze nebo jakékoli jiné strukturální a texturní deformace.

Vždy se řiďte pokyny pro uživatele výrobku pro řádné čištění a údržbu materiálu přicházejících do styku s potravinami, aby se zabránilo nebo zpomalilo znehodnocení materiálu.

Pro bezpečné a správné používání výrobku v kombinaci s potravinami se vždy řiďte bezpečnostními pokyny a/nebo návodem k použití, které mohou rovněž obsahovat podrobné informace o případných omezeních při používání s potravinami.

SK - VHODNÉ POUŽITIE V STYKU S POTRAVINAMI

Výrobok pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia materiálu, v dôsledku ktorých by bol nevhodný na styk s potravinami. Indikátory zahŕňajú popraskanie, bubliny, odlupovanie, zmrštenie, lepkavosť, stratu priehľadnosti, koróziu alebo akékoľvek iné deformácie štruktúry a textúry.

Pri správnom čistení a údržbe materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami sa vždy riadte pokynmi pre používateľa výrobku, aby sa zabránilo alebo sa spomalilo znehodnotenie materiálu.

Pre bezpečné a vhodné používanie výrobku s potravinami sa vždy riadte pokynmi na bezpečnosť výrobku a/alebo používateľskými pokynmi, ktoré môžu tiež podrobne uvádzať všetky potrebné obmedzenia použitia s potravinami.

PL - WŁAŚCIWE STOSOWANIE W PRZYPADKU KONTAKTU Z ŻYWNOSCIĄ

Regularnie sprawdzaj produkt czy nie ma żadnych oznak zużycia materiału, które mogą sprawić, że nie będzie się on nadawał do kontaktu z



żywnością. Oznakami są pęknięcia, pęcherze, rozwarstwienia, skurcz, kleistość, utrata przezroczystości, korozja lub wszelkie inne deformacje strukturalne i materiałowe.

Zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi produktu w celu prawidłowego czyszczenia i konserwacji materiałów wchodzących w kontakt z żywnością, aby zapobiec lub ograniczyć ich degradację.

W celu bezpiecznego i właściwego stosowania produktu w kontakcie z żywnością/productami spożywczymi zawsze zapoznaj się z zasadami dotyczącymi bezpiecznego stosowania produktu i/lub instrukcją obsługi, która może również szczegółowo określać wszelkie niezbędne ograniczenia stosowania z żywnością/productami spożywczymi.

NO- EGNET BRUK I KONTAKT MED MATVARER

Foreta jevnligte inspeksjoner av produktet for tegn på materialforringelse som kan gjøre det uegnet for kontakt med matvarer. Se etter tegn på sprekkdannelser, blemmer, avskalling, krymping, klebrighet, uklarhet, korrosjon eller andre strukturelle og teksturmessige misdannelser.

Kontroller alltid bruksanvisningen til produktet for riktig rengjøring og vedlikehold av materialer som kommer i kontakt med matvarer, for å forhindre eller forsinke materialforringelse.

For sikker og hensiktsmessig bruk av produktet sammen med matvarer, må man alltid forholde seg til produktsikkerhets- og bruksanvisningene, som vil ta for seg nødvendige begrensninger for bruk med matvarer.

SV - LÄMPLIG ANVÄNDNING I KONTAKT MED LIVSMEDEL

Inspektera produkten regelbundet för tecken på materiell försämring som kan göra den olämplig för kontakt med livsmedel. Indikatorer inkluderar krackelering, blåsbildning, delaminering, krympning, klibbighet, förlust av transparens, korrosion eller andra strukturella och texturala deformationer.

Se alltid bruksanvisningen för produkten för korrekt rengöring och underhåll av material som kommer i kontakt med livsmedel för att förhindra eller bromsa materialförföringelse.

För säker och lämplig användning av produkten med livsmedel, se alltid produktsäkerhets- och/eller bruksanvisning, som också kan beskriva eventuella nödvändiga begränsningar för användning med livsmedel.

DA - HENSIGTSMÆSSIG BRUG I KONTAKT MED FØDEVARER

Efterse produktet regelmæssigt for tegn på materialeforringelse, der kan gøre det uegnet til kontakt med fødevarer. Indikatorer omfatter krakelering, bobler, delaminering, krympning, klæbrighed, tab af gennemsigtighed, korrosion eller andre strukturelle og teksturelle deformationer. Se altid produktbrugervejledningen for korrekt rengøring og vedligeholdelse af materialer i kontakt med fødevarer for at forhindre eller bremse materialeforringelse.

For sikker og korrekt brug af produktet med fødevarer henvises altid til produktsikkerheds- og/eller brugervejledning, som også kan angive eventuelle nødvendige begrænsninger for brug med fødevarer.

FI - ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ KOSKETUKSISSA ELINTARVIKKEIDEN KANSSA

Tarkasta säännöllisesti, onko tuotteessa merkkejä materiaalin pilaantumisesta, joka voi tehdä siitä soveltumattoman elintarvikkeikäyttöön. Merkkejä ovat säröily, pullistumat, kerrosten irtaaminen, kutistuminen, takertuvuus, läpinäkyvyyden menetys, korroosio tai muut rakenteelliset vääntymät.

Katso aina tuotteen käyttöohjeesta elintarvikkepakkausmateriaalien asianmukainen puhdistus ja huolto materiaalin heikkenemisen estämiseksi tai hidastamiseksi.

Tuotteen turvallista ja asianmukaista käyttöä varten elintarvikkeiden kanssa tutustu tuoteturvallisuuden tietoihin ja/tai käyttöohjeisiin, joissa voi myös olla yksityiskohtaisia tietoja tarvittavista käyttörajoituksista elintarvikkeiden kanssa.

HR- ODGOVARAJUĆA UPORABA U DODIRU S HRANOM

Redovito provjeravajte ima li znakova oštećenja materijala koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom. Indikatori uključuju pukotine, mjehuriće, raslojavanje, skupljanje, ljepljivost, gubitak prozirnosti, koroziju ili bilo koje druge strukturne i teksturne deformacije.

Uvijek pogledajte upute za korisnika proizvoda za pravilno čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u dodir s hranom kako biste spriječili ili usporili propadanje materijala.

Za sigurnu i odgovarajuću uporabu proizvoda s hranom/namirnicama uvijek pogledajte sigurnosnu i/ili korisničku uputu, koja također može detaljno opisati sva potrebna ograničenja uporabe s hranom/namirnicama.

SL - PRIMERNA UPORABA V STIKU Z ŽIVILI

Izdelek redno pregledujte glede znakov poslabšanja materiala, zaradi katerih morda ni več primeren za stik z živilo. Med takšne znake spadajo razpoke v površini, mehurjenje, razslojevanje, krčenje, lepljivost, izguba prosojnosti, korozija ali kakršne koli druge strukturne in teksturne deformacije.

Za pravilno čiščenje in vzdrževanje materialov, ki prihajajo v stik z živilo, vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka, saj lahko s tem preprečite ali upočasnite poslabšanje materiala.

Za varno in ustrezno uporabo izdelka z živilo vedno upoštevajte varnostna navodila in/ali navodila za uporabo izdelka, kjer so lahko navedene tudi morebitne omejitve glede uporabe z živilo.

BG - ПОДХОДЯЩА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ С ХРАНИ

Редовно проверявайте продукта за признаци на увреждане на материала, което може да го направи неподходящ за контакт с храна. Индикаторите включват фини пукнатини, образуване на мехурчета, разпояване, свиване, лепкавост, загуба на прозрачност, корозия или други структурни и текстурни деформации.

Винаги се консултирайте с инструкциите на потребителя за правилното почистване и поддръжка на материалите, предназначени за контакт с храна, за да предотвратите или забавите влошаването на материала.

За безопасна и подходяща употреба на продукта с храна/и винаги се обръщайте към указанията за безопасност на продукта и/или инструкциите за потребителя, в които също могат да са описани подробно евентуални необходими ограничения за употреба с храна/и.

RO- UTILIZARE CORESPUNZĂTOARE ÎN CONTACT CU ALIMENTELE

Inspectați periodic produsul pentru a identifica eventuale semne de deteriorare a materialului care l-ar putea face nepotrivit pentru contactul cu alimentele. Indicatorii pot include fisurare fină, bășicare, delaminare, contracție, lipiciozitate, pierderea transparenței, coroziune sau orice alte



deformāri structurāle šī de tekstūrā. Konsultāti īntodēauna īnstrūkcijunīle de utilizare ale produsulūi pēntrū curāṭareā ī īntreīnerē cōrespunzātoare a materiēlōr care īntrā īn contact cu alimentēle, pēntrū a pēveni sau īncetīnī dēteriorē a materiālūi. Pēntrū utilizareā sigūrā ī cōrespunzātoare a produsulūi īn contact cu alimentēle, consultāti īntodēauna īnstrūkcijunīle de sigūrāntā ī/sau de utilizare ale produsulūi, care pot īncļde ī ēventuale līmītarī prīvīd utilizareā cu alimentē.

SR- ODGOVARAJUČA UPOTREBA U KONTAKTU S HRANOM

Redovno proveravajte da li na proizvodu ima znakova oštećenja materijala koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom. Indikatori uključuju pukotine, plikove, delaminaciju, skupljanje, lepljivost, gubitak transparentnosti, koroziju ili bilo koje druge strukturne i teksturne deformacije. Uvek pogledajte uputstvo za korisnika proizvoda za pravilno čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u kontakt s hranom kako biste sprečili ili usporili propadanje materijala. Za bezbednu i odgovarajuću upotrebu proizvoda s hranom/namirnicama uvek pogledajte uputstvo za bezbednost proizvoda i/ili uputstvo za korisnika u kojem se, takođe, mogu nalaziti detaljno opisana sva neophodna ograničenja upotrebe s hranom/namirnicama.

МК- СООДВЕТНА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ СО ХРАНА

Редовно проверувајте го производот за знаци на дотраеност на материјалот што може да го направат несоодветен за контакт со храна. Показателите вклучуваат напукнување, создавање меурчиња, раслојување, собирање, лепливост, губење на прозираност, корозија или какви било други структурни и текстурни деформации.

Секогаш следете го упатството за употреба на производот за правилно чистење и одржување на материјалите што доаѓаат во контакт со храна, за да се спречи или забави дотраеноста на материјалот.

За безбедна и соодветна употреба на производот со храна, секогаш следете ги безбедносните и/или корисничките упатства за производот, каде што може да бидат наведени и неопходните ограничувања за употреба со храна.

TR- GIDA İLE TEMAS HALİNDE UYGUN KULLANIM

Ürünü, gıda ile temas için uygun olmayan hale getirebilecek malzeme bozulma belirtileri açısından düzenli olarak inceleyin. Göstergeler arasında çatlama, kabarma, delaminasyon, büzülme, yapışkanlık, şeffaflık kaybı, korozyon veya diğer yapısal ve dokusal deformasyonlar bulunur.

Malzemenin bozulmasını önlemek veya yavaşlatmak için gıda ile temas eden malzemelerin uygun şekilde temizlenmesi ve bakımı için her zaman ürün kullanıcı talimatlarına bakın.

Ürünün gıda(lar) ile güvenli ve uygun kullanımı için her zaman gıda(lar) ile gerekli kullanım sınırlamalarını da detaylandırabilecek ürün güvenliğine ve/veya kullanıcı talimatlarına bakın.

ET- TOIDUGA KOKKUPUTEKS SOBIV KASUTAMINE

Kontrollige toodet korrapäraselt materjali kulumismärkide suhtes, mis võivad muuta selle toiduga kokkupuuteks sobimatuks. Märkideks võivad olla peened praod, muldide teke, kihistumine, kokkutõmbumine, kleepuvus, läbipaistvuse kadu, korrosioon või muud struktuuri- ja tekstuurimuutused.

Toiduga kokkupuutuvate materjalide õigeks puhastamiseks ja hooldamiseks järgige alati toote kasutusjuhendit – nii vältide või aeglustate materjali kulumist.

Toote koos toiduga ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks järgige alati toote ohutus- ja/või kasutusjuhendit, kus võivad olla toodud vajalikud piirangud toiduga kasutamisel.

LV- PIEMĒROTS LIETOJUMS SASKARĒ AR PĀRTIKU

Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumā nav materiāla pasliktināšanās pazīmju, kas varētu to padarīt nepiemērotu saskarei ar pārtiku. Šādas pazīmes ietver plaisāšanu, pūsišu veidošanos, atslāņošanos, saraušanos, lipīgumu, caurspīdības zudumu, koroziju vai jebkādas citas struktūras un tekstūras deformācijas.

Informāciju par to, kā pareizi tīrīt un kopt saskarē ar pārtiku esošus materiālus, lai nepieļautu vai palēninātu to pasliktināšanos, vienmēr skatiet norādījumos izstrādājuma lietotājam.

Informāciju par drošu un atbilstošu izstrādājuma lietojumu saskarē ar pārtiku vienmēr skatiet norādījumos par izstrādājuma drošumu un/vai norādījumos lietotājam, kuros var būt uzskaitīti arī visi nepieciešamie lietojuma ierobežojumi saskarē ar pārtiku.

LT- TINKA LIESTIS SU MAISTU

Reguliariai tikrinkite, ar nėra gaminio medžiagų susidėvėjimo požymių, dėl kurių jis gali tapti netinkamas liestis su maistu. Tarp šių požymių gali būti smulkūs įtrūkimai, iškilimai, sluoksniavimasis, susitraukimas, lipnumas, skaidrumo praradimas, korozija arba bet kokios kitos struktūros ar tekstūros deformacijos.

Visada vadovaukitės gaminio naudojimo instrukcija dėl tinkamo su maistu besiliečiančių medžiagų valymo ir priežiūros, norėdami išvengti arba sulėtinti medžiagų susidėvėjimą.

Kad gaminį būtų galima saugiai ir tinkamai naudoti su maistu, visada vadovaukitės gaminio saugos ir (arba) naudojimo instrukcija, kurioje taip pat gali būti nurodyti būtini naudojimo su maistu apribojimai.

عربي - الاستخدام المناسب للملامسة الطعام

افحص المنتج بانتظام بحثاً عن علامات تدهور في المواد، والتي قد تجعله غير مناسب للتلامس مع الطعام. تشمل المؤشرات التشققات الدقيقة وظهور بثور وتتشقق الطبقات والانكماش وفقدان مقاومة الالتصاق وفقدان الشفافية والتآكل أو أي تنوهات أخرى في البنية أو الملمس.

ارجع دائماً إلى تعليمات مستخدم المنتج بشأن التنظيف والصيانة المناسبين للمواد الملامسة للطعام لمنع أو إبطاء تدهور المواد.

للاستخدام الآمن والمناسب للمنتج مع الطعام/الأطعمة، يرجى الرجوع دائماً إلى تعليمات سلامة المنتج و/أو تعليمات المستخدم، والتي قد تعرض تفصيلاً أية قيود ضرورية للاستخدام مع الطعام/الأطعمة.